

EPSON®

Multipurpose
Entertainment Projector

Guide de l'utilisateur

EMP-30



À propos des manuels et des notations utilisées

Types de manuels

La documentation de votre projecteur EPSON se compose des quatre manuels suivants. Il est recommandé de lire ces manuels dans l'ordre suivant :

① Guide de déballage et d'installation du matériel

Ce manuel décrit toute la procédure d'installation du projecteur, depuis son déballage jusqu'à sa première mise en service. Vous y trouverez aussi la description de tous les accessoires inclus dans l'emballage.

② Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale

Ce manuel explique comment utiliser votre projecteur en toute sécurité, détaille les conditions d'application de la garantie, et contient aussi une check-list de dépannage.

Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser votre projecteur.

③ Guide de mise en route

Ce manuel décrit les préparatifs à effectuer avant de pouvoir utiliser le projecteur, tels que la mise en service de la télécommande et le raccordement du projecteur à un équipement vidéo ou à un ordinateur.

④ Guide de l'utilisateur (ce manuel)

Le présent *Guide de l'utilisateur* contient des informations relatives à l'installation du projecteur, à l'emploi des menus de configuration, à son dépannage et à son entretien.

Notations utilisées dans ce Guide de l'utilisateur

Généralités

	Signale les procédures qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent entraîner un risque de blessure corporelle ou de dommage au projecteur.
	Informations supplémentaires qu'il peut être utile de connaître sur le sujet.
	Indique que l'on pourra trouver dans le glossaire la signification du ou des mots soulignés en regard de ce symbole. Voir le "Glossaire" fourni en "Annexes". (p.62)
Procédure	Indique une marche à suivre et l'ordre dans lequel effectuer les diverses opérations. La procédure indiquée doit être exécutée dans l'ordre des étapes numérotées.

Signification de l'expression "ce projecteur"

Dans ce *Guide de l'utilisateur*, les expressions "l'appareil", "le projecteur" (ou "cet appareil", "ce projecteur") peuvent occasionnellement faire référence à des accessoires ou équipements disponibles en option et vendus séparément.

Table des matières

Particularités du projecteur	2
Utilisation élémentaire	
Mise sous tension du projecteur	6
Raccordement au secteur	6
Mise en marche du projecteur et projection d'images.....	7
Mise hors tension du projecteur.....	9
Réglage de la projection	11
Réglage de la taille de l'image	11
Mise au point	11
Réglage de l'angle de projection	12
Correction de la déformation trapézoïdale.....	13
Réglages de la qualité de l'image.....	14
Utilisation du filtre de cinéma.....	14
Choix du mode couleur.....	15
Projection au format panoramique 16/9e des modes vidéo et vidéo en composantes (changement du rapport largeur/hauteur)	15
Réglage des images provenant d'ordinateurs	16
Réglages et fonctions	
Utilisation des fonctions des menus de configuration	20
Menu "Vidéo"	20
Menu "Audio"	23
Menu "Réglage"	24
Menu "Avancé"	25
Menu "A Propos"	26
Menu "Tout Réinit."	27
Utilisation des menus de configuration.....	28
Fonctions liées à l'utilisation d'un ordinateur	30
Coupure son et image (A/V Mute)	30
Arrêt sur image (Freeze).....	30
Zoom électronique/loupe (E-Zoom)	31
Dépannage	
Utilisation de l'aide.....	34
En cas de problème.....	35
Voyant  (d'avertissement)	35
Voyant Power	36
Si les voyants n'indiquent rien d'utile	37
Annexes	
Maintenance	46
Nettoyage	46
Remplacement des pièces de consommation courante	47
Accessoires en option.....	52
Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge.....	53
Entrée vidéo en composantes/Entrée vidéo RVB	53
Entrée vidéo composite/S-Video.....	53
Ordinateur	53
Spécifications.....	54
Apparence	56
Noms et fonctions des différentes parties du projecteur.....	57
Vue de l'avant/du dessus	57
Panneau de commande.....	58
Côté gauche.....	59
Vue de l'arrière	60
Base.....	60
Télécommande	61
Glossaire.....	62
Index	64

Utilisation élémentaire →

Réglages et fonctions →

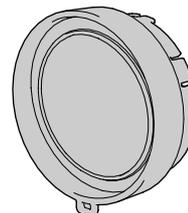
Dépannage →

Annexes →

Particularités du projecteur

Fonction de filtre de cinéma EPSON

Vous pouvez améliorer la qualité des projections de films de cinéma en montant le filtre de cinéma EPSON (livré avec le projecteur) sur l'objectif du projecteur, puis en réglant la fonction "Filtre cinéma EPSON" du menu "Vidéo" sur "ON". Cette fonction permet d'obtenir automatiquement des images vidéo de type cinéma des teintes optimale.



Sélection du mode couleur

Choisissez simplement parmi les six modes couleur prédéfinis ci-dessous celui qui donne la meilleure qualité d'image, selon l'environnement dans lequel se fait la projection. Il n'y a pas nécessité de procéder à d'autres réglages de couleurs complexes. (p.15)

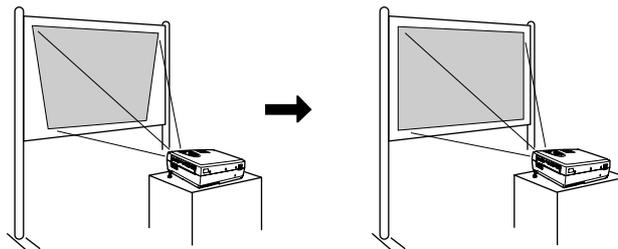
- sRGB
- Normal
- Réunion
- Présentation
- Théâtre
- Jeu

Qualité d'image éblouissante

Malgré ses dimensions réduites, ce projecteur peut afficher des images de très haute définition avec une très grande luminance (brillance), donnant des images très claires, y compris en milieu ambiant éclairé.

Fonction de correction de déformation trapézoïdale

Cette fonction permet de corriger facilement une éventuelle déformation trapézoïdale (en losange) des images. Ainsi, il est possible d'obtenir des images droites même lorsque le projecteur est incliné verticalement. (p.13)

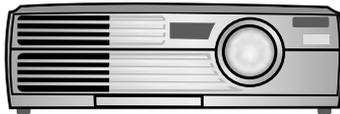
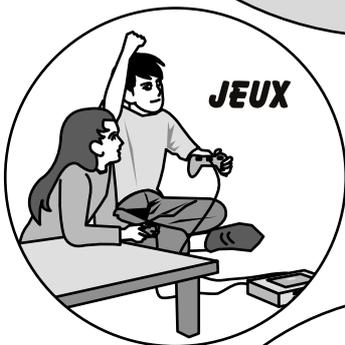


Fonction de configuration automatique

Lorsqu'on projette des images d'ordinateur, les signaux d'image provenant de l'ordinateur sont automatiquement détectés et analysés pour produire la meilleure qualité d'image possible. Même lorsque plusieurs personnes se partagent le projecteur pour donner des présentations, il suffit que leurs ordinateurs aient été déconnectés et reconnectés pour obtenir automatiquement une qualité d'image optimale. Tous ces réglages peuvent aussi être ajustés manuellement. (p.16)

Facilité d'utilisation

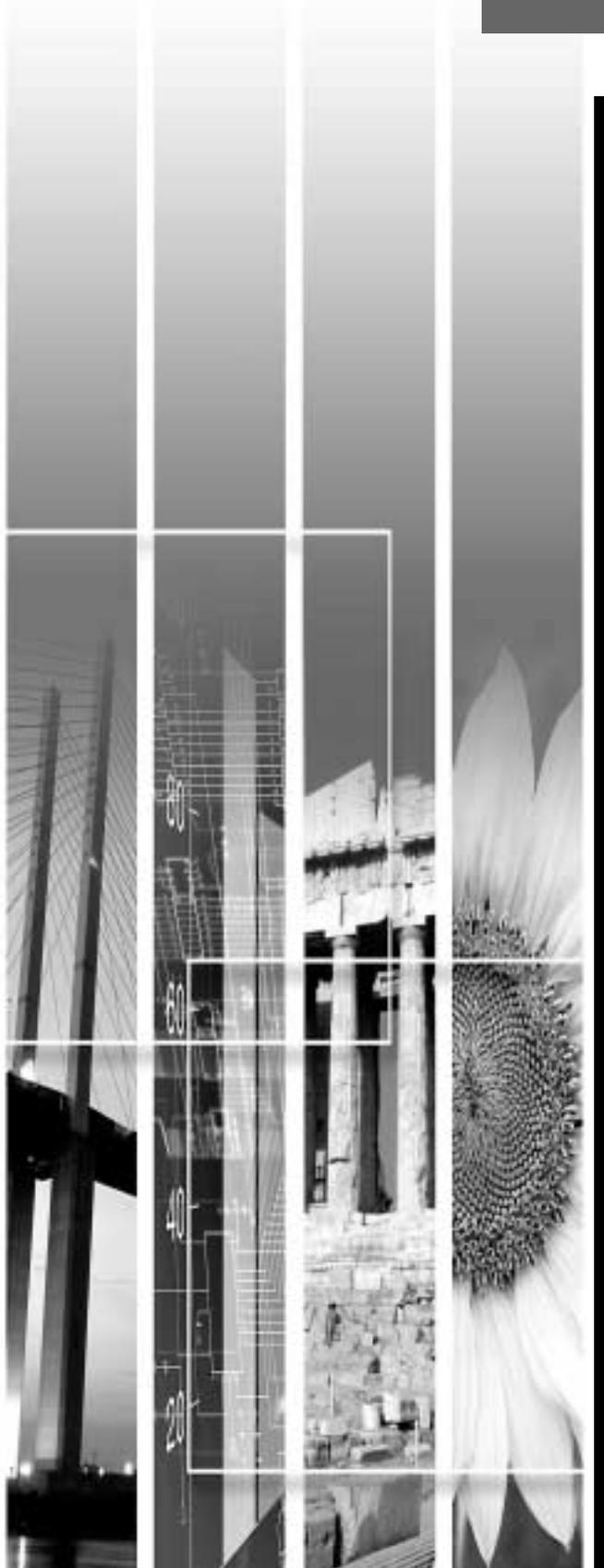
Sa télécommande permet d'effectuer des opérations telles que des arrêts sur image (voir "Arrêt sur image (Freeze)" en p.30) ou des zooms sur des parties importantes de l'image (voir "Zoom électronique/loupe (E-Zoom)" en p.31).



Utilisation élémentaire

Ce chapitre explique comment effectuer quelques opérations élémentaires avec ce projecteur, notamment comme l'allumer ou l'éteindre, et comment régler les images projetées.

Mise sous tension du projecteur	6
• Raccordement au secteur	6
• Mise en marche du projecteur et projection d'images	7
Mise hors tension du projecteur	9
Réglage de la projection	11
• Réglage de la taille de l'image	11
• Mise au point	11
• Réglage de l'angle de projection	12
• Correction de la déformation trapézoïdale	13
Réglages de la qualité de l'image	14
• Utilisation du filtre de cinéma	14
• Choix du mode couleur	15
• Projection au format panoramique 16/9e des modes vidéo et vidéo en composantes (changement du rapport largeur/hauteur)	15
• Réglage des images provenant d'ordinateurs	16
• Réglage automatique	16
• Réglage de l'alignement	17
• Réglage de la synchronisation (sync)	18



Mise sous tension du projecteur

Ce chapitre décrit la procédure de mise en service du projecteur, depuis sa mise sous tension jusqu'à la projection d'images.

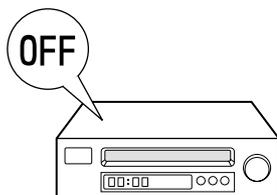


Assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé *Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale* avant de commencer à utiliser le projecteur.

Raccordement au secteur

Procédure

1



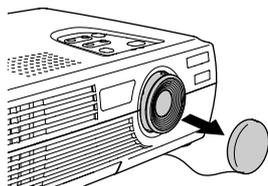
Vérifiez que le projecteur ainsi que les équipements auxquels il est relié sont tous hors tension.

2

Raccordez la source vidéo ou l'ordinateur au projecteur.

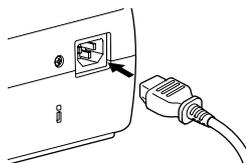
(Voir le *Guide de mise en route*.)

3



Retirez le cache de l'objectif.

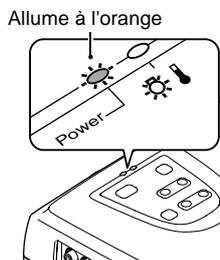
4



Branchez le cordon secteur fourni dans le projecteur.

Orientez la fiche du cordon secteur dans le même sens que la prise correspondante du projecteur, puis enfoncez la fiche dans la prise.

5



Branchez l'autre extrémité du cordon secteur dans une prise de courant offrant un conducteur de terre.

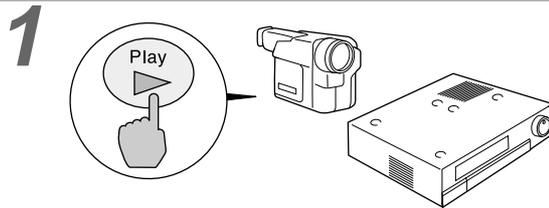
Attendez que le voyant Power s'allume à l'orange.



Aucune des touches du panneau de commande du projecteur ni de la télécommande ne fonctionnera tant que le voyant Power clignote à l'orange.

Mise en marche du projecteur et projection d'images

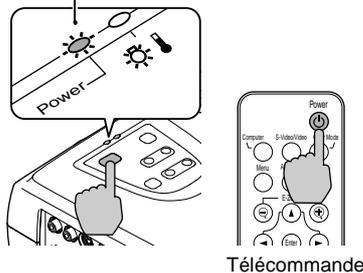
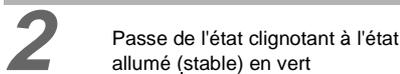
Procédure



Mettez sous tension l'équipement raccordé au projecteur.

S'il s'agit d'une source vidéo, appuyez éventuellement sur sa touche [Lecture] pour démarrer la lecture du support.

Vérifiez que le voyant Power du projecteur a cessé de clignoter et reste maintenant allumé à l'orange.



Appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour allumer le projecteur.

Le voyant Power commence par clignoter en vert pendant quelques instants, puis il cesse de clignoter et la projection commence.

Attendez que le voyant Power s'allume en vert. (ce qui arrive normalement au bout d'environ 40 secondes).



Aucune des touches du panneau de commande du projecteur ni de la télécommande ne fonctionnera tant que le voyant Power clignote en vert.

Selon la façon dont le projecteur a été réglé, le message "Pas de signal." est susceptible d'apparaître à l'écran. Voir "Réglage" - "Msg. pas de signal" (p.24)

3 Si plusieurs sources de signal vidéo sont reliées au projecteur, utilisez les touches du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour sélectionner le port d'entrée correspondant à la source que vous voulez projeter, en vous référant au besoin au tableau ci-dessous.

Port	Touche à enfoncer		Indication affichée en haut à droite de l'écran
	Projecteur	Télécommande	
Computer/ Component Video	La source d'image sélectionnée change à chaque pression sur la touche [Source].	[Computer]	Ordinateur * YCbCr▶▶ * YPbPr▶▶ *
S-Video		[S-Video/Video]	S-Vidéo
Video			Vidéo

*Vengono visualizzate le voci selezionate utilizzando il comando "Segnale ingresso" nel menu "Video".



- Si une seule source de signal est connectée au projecteur, le signal émis par cette source sera projeté sans qu'il ne soit nécessaire d'appuyer sur aucune des touches du tableau précédent.
- Si le message "Pas de signal." ne disparaît pas, vérifiez la connexion à la source vidéo.
- Si la source raccordée au projecteur est un ordinateur portable ou à écran à cristaux liquides, il se peut que les images n'apparaissent pas immédiatement. Après avoir réalisé les connexions nécessaires, vérifiez que l'ordinateur a été configuré pour fournir son signal d'image sur son port de sortie externe. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de votre ordinateur et recherchez-y une section intitulée "Sortie vidéo externe" ou "Connexion d'un moniteur externe" ou autre formulation similaire.

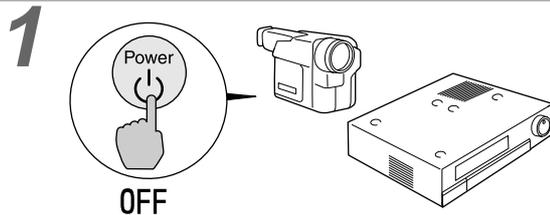
NEC	Panasonic	Toshiba	IBM	Sony	Fujitsu	Macintosh
[Fn]+[F3]	[Fn]+[F3]	[Fn]+[F5]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F10]	Après démarrage de l'ordinateur, passez dans le Panneau de configuration et activez la fonction Mise en miroir.

- L'affichage d'une même image fixe pendant des périodes prolongées peut avoir pour effet de brûler l'écran de l'ordinateur, c'est-à-dire de graver cette image sur l'écran de façon permanente. Il faut donc éviter d'afficher une même image fixe pendant des périodes prolongées.

Mise hors tension du projecteur

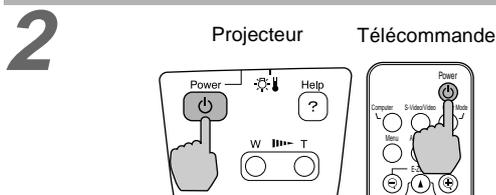
Procédez comme suit pour éteindre et mettre hors tension le projecteur.

Procédure

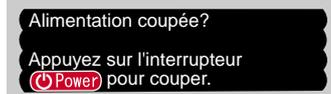


Mettez hors tension la ou les sources de signal d'image raccordées au projecteur.

Assurez-vous que tous les appareils raccordés au projecteur sont hors tension.



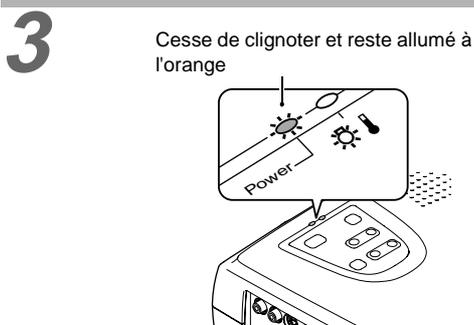
Appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande.



Le message de confirmation illustré ci-contre apparaît.

Si vous ne voulez pas éteindre le projecteur, appuyez sur une touche quelconque autre que [Power].

Si vous n'appuyez sur aucune touche, ce message disparaît automatiquement au bout de sept secondes (et le projecteur restera allumé).

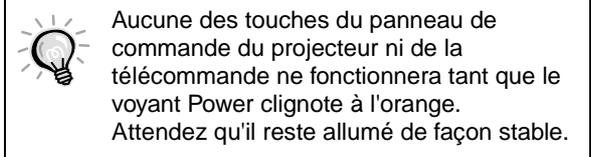


Appuyez à nouveau sur la touche [Power].

La lampe s'éteint. Le voyant Power se met à clignoter à l'orange et la période de refroidissement commence.

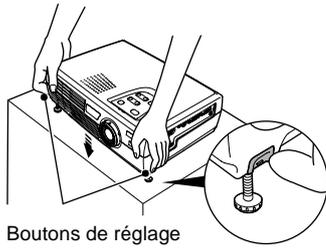
La période de refroidissement dure environ 20 secondes (durée variable selon la température de l'air ambiant, entre autres facteurs).

Une fois le refroidissement terminé, le voyant Power reste allumé à l'orange.



Ne débranchez pas le cordon secteur de la prise de courant tant que le voyant Power clignote encore en orange, sous peine de risquer de provoquer un problème de fonctionnement du projecteur et de réduire la durée de vie de la lampe.

5

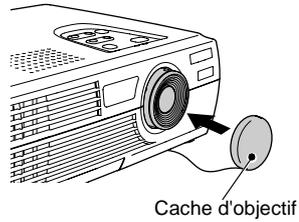


Boutons de réglage
des pieds

Rentrez les pieds avant réglables du projecteur s'ils étaient sortis.

Poussez doucement le projecteur vers le bas pendant que vous appuyez sur les deux boutons de réglage des pieds.

6



Cache d'objectif

Remettez en place le cache d'objectif.

Remettez en place ce cache sur l'objectif lorsque vous n'utilisez pas le projecteur afin de protéger l'objectif de la poussière et des saletés.

Réglage de la projection

Vous pouvez corriger et régler l'image projetée afin d'obtenir la meilleure qualité d'image possible.

Réglage de la taille de l'image

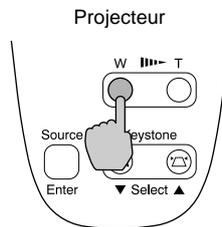
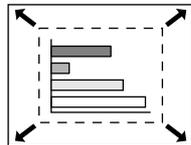
La taille de l'image projetée dépend surtout de la distance entre le projecteur et l'écran.
(Voir le *Guide de mise en route*.)

Si un réajustement mineur s'avère nécessaire, appuyez sur la touche [Zoom] du panneau de commande du projecteur pour effectuer cette correction manuellement. Un réajustement mineur de la taille de l'image pourra être effectué à l'aide du Zoom entre les limites de 100 % et 120 % de la taille d'image initiale, en 33 incréments distincts.



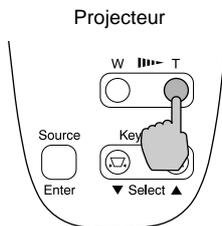
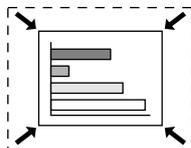
La fonction de zoom électronique/loupe (E-Zoom) permet d'agrandir une partie sélectionnée de l'image. (p.31)

Procédure



Appuyez sur la touche [Zoom] du panneau de commande du projecteur.

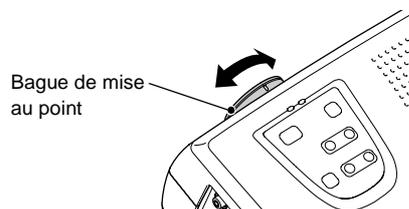
Le côté [W] (grand angle) agrandit l'image projetée.



Le côté [T] (téléobjectif) réduit l'image projetée.

Mise au point

Procédure



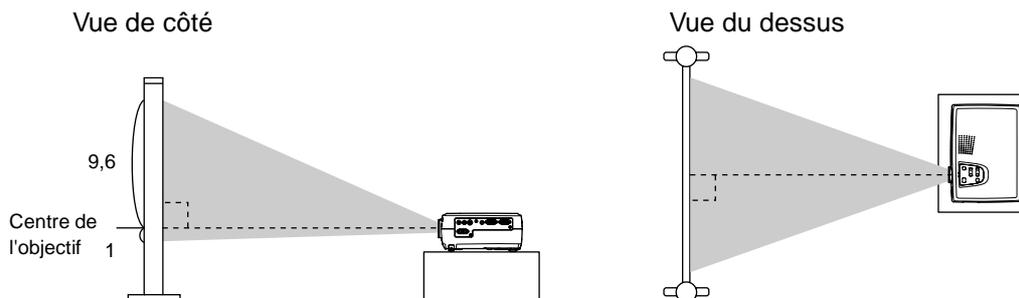
Tournez la bague de mise au point afin de régler la netteté de l'image projetée à l'écran.



- Si l'objectif est poussiéreux ou embué, il peut s'avérer impossible de réaliser la mise au point. Nettoyez ou débembuez alors la lentille de l'objectif. (p.39, 46)
- Si le projecteur a été installé à une distance de l'écran sortant des limites admises (allant de 0,9–11,3 m), vous risquez de ne pas pouvoir réaliser la mise au point. Si vous n'arrivez pas à réaliser la mise au point, assurez-vous que la distance de projection n'est pas trop grande ou trop petite.

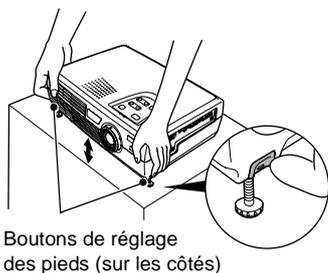
Réglage de l'angle de projection

Le projecteur doit être installé aussi perpendiculairement à l'écran que possible.



S'il n'est pas possible de placer le projecteur exactement en face de l'écran, à angle droit avec celui-ci, vous pouvez l'installer légèrement à l'oblique verticalement, c'est-à-dire légèrement penché vers l'avant ou vers l'arrière. Vous pouvez sortir ou rentrer les pieds avant réglables du projecteur pour régler l'angle de projection dans une limite de 10 degrés.

Procédure



Boutons de réglage des pieds (sur les côtés)

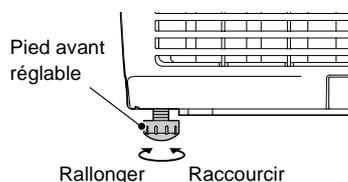
Tout en maintenant enfoncés les boutons de réglage des pieds, soulevez l'avant du projecteur pour permettre aux pieds avant réglables de sortir.

Sortez les pieds avant réglables jusqu'à obtenir l'angle de projection désiré, puis relâchez les boutons de réglage des pieds.

Pour rentrer ces pieds avant réglables, poussez doucement le projecteur vers le bas tout en appuyant sur les deux boutons de réglage des pieds.



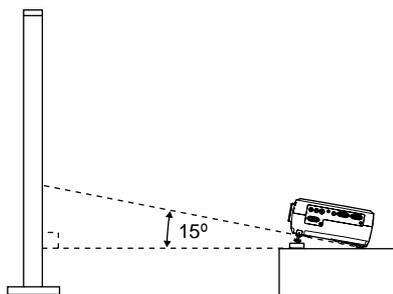
- Plus on sort ce pied réglable, plus l'image projetée se déforme en trapèze. Utilisez la fonction de correction de la déformation trapézoïdale (keystone) pour compenser cette déformation de l'image. (p.13)
- Si l'image projetée penche de côté, tournez les molettes du bas des pieds avant réglables pour rétablir l'horizontalité de l'image.



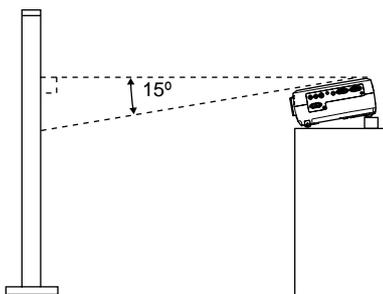
Correction de la déformation trapézoïdale

L'inclinaison du projecteur provoque une déformation trapézoïdale (en losange) de l'image projetée, mais cette déformation peut être corrigée par la fonction de correction de la déformation trapézoïdale (keystone) pourvu que le projecteur ne soit pas penché vers l'avant ou l'arrière de plus de 15 degrés environ.

Environ 15° vers le haut



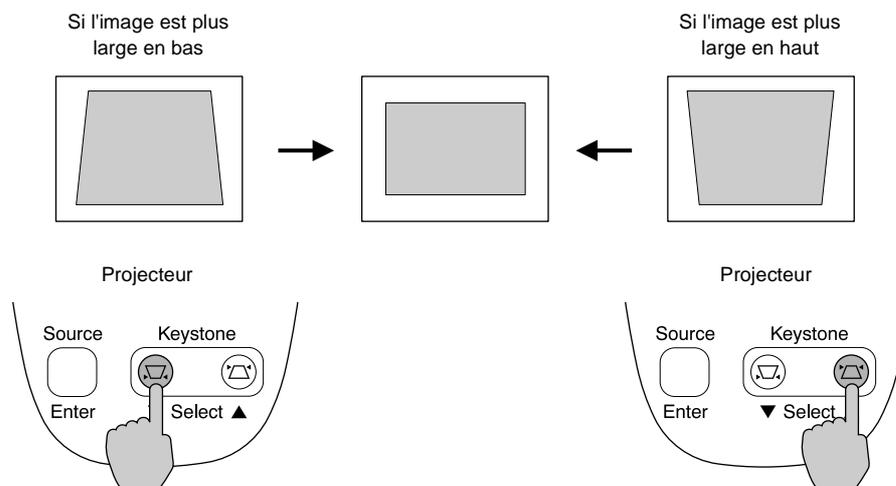
Environ 15° vers le bas



Procédure

La correction de la déformation trapézoïdale peut se faire soit en intervenant sur le panneau de commande du projecteur, soit en utilisant le menu de configuration. Procédez comme suit pour corriger la déformation trapézoïdale de l'image en intervenant sur le panneau de commande du projecteur.

Pour effectuer ce réglage en employant menu de configuration, passez par : "Réglage" - "Keystone" (p.24)



- L'application d'une correction de déformation trapézoïdale à une image a toujours pour effet d'en réduire légèrement la taille.
- La valeur de réglage de la correction de déformation trapézoïdale est enregistrée dans la mémoire du projecteur. Si vous déplacez le projecteur ou l'écran, vous devrez sans doute refaire ce réglage.
- Si l'image semble d'apparence inégale après une correction de déformation trapézoïdale, diminuez la valeur de réglage de la netteté des points. (p.21, 22)
- Si la valeur indiquée sur la jauge affichée à l'écran cesse de changer lors du réglage de la correction de déformation trapézoïdale, c'est que la limite maximale de correction a déjà été atteinte. Assurez-vous que le projecteur n'a pas été installé avec un angle excessif au départ.

Réglages de la qualité de l'image

La qualité de l'image projetée peut être réglée comme suit.

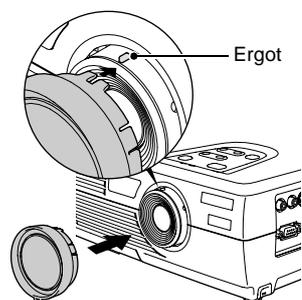
Utilisation du filtre de cinéma EPSON

Lorsque le filtre de cinéma EPSON (fourni) est monté sur l'objectif et que la commande "Filtre cinéma EPSON" est réglée sur "ON", l'image est optimisée pour une projection de film en salle obscure.

Si l'on utilise ensuite le projecteur pour une présentation à partir d'un ordinateur, l'image semblera plus sombre qu'à l'accoutumée. Retirez alors le filtre de cinéma EPSON et désactivez ("OFF") la fonction "Filtre cinéma EPSON".

Procédure

1



Montez le filtre de cinéma EPSON fourni.

Alignez l'ergot de la bague de mise au point avec l'encoche du filtre de cinéma EPSON, puis emboîtez le filtre de cinéma EPSON sur l'objectif du projecteur.



- Montez toujours le filtre de cinéma EPSON de sorte que son encoche soit alignée avec l'ergot de la bague de mise au point. Un filtre de cinéma EPSON mal monté peut produire une image floue ou de qualité inégale.
- Veillez à ne pas toucher le verre du filtre de cinéma EPSON ni la lentille de l'objectif du projecteur lors de cette manipulation. Des traces de doigt ou des saletés sur le verre peuvent réduire la clarté de l'image projetée.

2



Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez "Filtre cinéma EPSON" dans le menu "Vidéo".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration". (p.28)

3

Sélectionnez la valeur "ON", puis appuyez sur la touche [Enter].

4

Après avoir modifié ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.

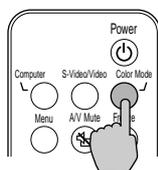
Choix du mode couleur

Les six modes couleur suivants sont proposés pour optimiser la qualité des couleurs selon le type des images que l'on projette. Vous pouvez obtenir facilement une qualité d'image optimale simplement en sélectionnant le mode couleur qui correspond a priori le mieux aux images que vous vous apprêtez à projeter. La luminosité des images projetées varie selon le mode couleur sélectionné.

Mode	Usage
sRVB	Convient pour les signaux d'image à la norme sRVB. Si la source de signal raccordée possède un mode sRVB, réglez à la fois le projecteur et la source raccordée en mode sRVB.
Normal	La luminosité est renforcée. Pour les présentations en salle éclairée.
Réunion	Les images sont nuancées dans leurs teintes d'origine, sans traitement d'amélioration des couleurs.
Présentation	Pour les présentations en salle sombre.
Théâtre	Mode d'optimisation des images de cinéma, utilisant des teintes naturelles.
Jeu	La luminosité est renforcée. Idéal pour jouer à des jeux vidéo dans une salle bien éclairée.

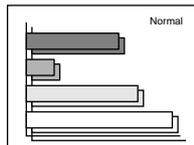
Procédure

Télécommande



À chaque pression sur la touche [Color Mode] de la télécommande, le mode couleur sélectionné change dans l'ordre suivant :

Normal → Réunion → Présentation → Théâtre
→ Jeu → sRVB ...



À chaque fois que l'on change de mode couleur, le nom du nouveau mode couleur sélectionné apparaît en haut à droite de l'écran. Ce mode couleur par défaut est "Normal" pour les signaux d'ordinateur et "Théâtre" pour les signaux vidéo ou vidéo en composantes.



La sélection du mode couleur peut aussi se faire à l'aide de la commande "Mode couleurs" du menu "Vidéo". (p.21, 22)

Projection au format panoramique 16/9^e des modes vidéo et vidéo en composantes (changement du rapport largeur/hauteur)

Cette fonction a pour effet de changer le rapport largeur/hauteur des images, pour passer du format 4/3 au format 16/9^e, lors de la projection d'images vidéo (S-Vidéo ou vidéo composite) ou vidéo en composantes (YCbCr ou YPbPr). Ainsi, les images enregistrées dans un format vidéo numérique ou sur DVD peuvent être projetées dans le format panoramique 16/9^e.

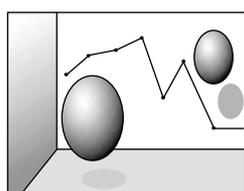


Image en mode Squeeze projetée au format 4/3

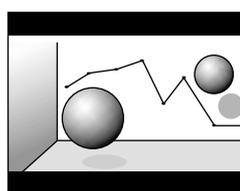


Image en mode Squeeze projetée au format 16/9

Procédure

1



Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez "Rapport L/H" dans le menu "Vidéo".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration". (p.28)

2



Utilisez les touches [◀] et [▶] pour sélectionner le format "4:3" ou "16:9", puis appuyez sur la touche [Enter].

3

Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.

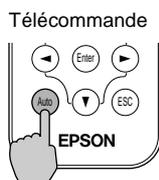
Réglage des images provenant d'ordinateurs

Réglage automatique

La fonction de réglage automatique ("Ajustement Auto") détecte les signaux d'image provenant de l'ordinateur et effectue automatiquement les réglages nécessaires pour produire la meilleure qualité d'image possible. Elle intervient sur les trois réglages suivants: Alignement, Pos. Ecran et Sync. (synchronization).

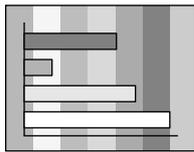


- Si la fonction "Ajustement Auto" du menu "Vidéo" est désactivée ("OFF") (elle est active par défaut), ces réglages automatiques ne s'exécuteront pas. Dans ce cas, pour déclencher ponctuellement ces réglages, appuyez sur la touche [Auto] de la télécommande pendant que vous projetez une image d'ordinateur.



- Si vous appuyez sur la touche [Auto] alors que l'une des fonctions de zoom électronique/loupe (E-Zoom) ou arrêt sur image (Freeze) est en cours d'utilisation, ou pendant l'affichage d'un menu de configuration ou d'un menu d'aide, la fonction est annulée au moment où vous appuyez sur la touche [Auto], puis le réglage s'exécute.
- Selon le type des signaux émis par l'ordinateur, il peut arriver que ces réglages ne s'exécute pas de façon satisfaisante automatiquement. Dans ce cas, utilisez les commandes du menu de configuration pour régler manuellement l'alignement et la synchronisation.(p.17, 18)

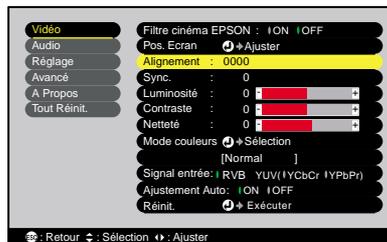
Réglage de l'alignement



Si des bandes verticales apparaissent sur l'image projetée et que le réglage automatique (Ajustement Auto) ne permet pas de résoudre le problème, réglez l'alignement manuellement en procédant comme suit :

Procédure

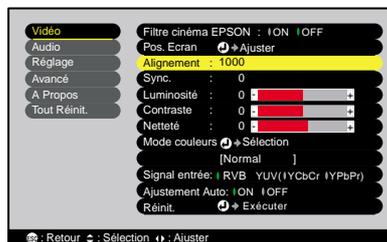
1



Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez "Alignement" dans le menu "Vidéo".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration". (p.28)

2



Utilisez les touches [◀] et [▶] pour régler la valeur de l'alignement.

La valeur de l'alignement augmente ou diminue à chaque pression sur l'une de ces touches.

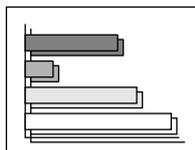
3

Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.



Au moment où l'on exécute le réglage de l'alignement, l'image a tendance à clignoter. Ce phénomène est normal.

Réglage de la synchronisation (sync)



Si des images provenant d'un ordinateur tremblent ou sont floues ou brouillées lorsqu'on les projette, et si vous ne parvenez pas à résoudre le problème avec le réglage automatique (Ajustement Auto), réglez la synchronisation (sync) manuellement en procédant comme suit :

Procédure

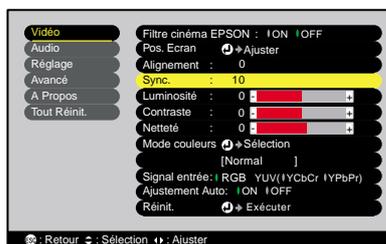
1



Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez "Sync." dans le menu "Vidéo".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration". (p.28)

2



Utilisez les touches [◀] et [▶] pour régler la valeur de synchronisation (sync).

La valeur de synchronisation (sync) augmente ou diminue à chaque pression sur l'une de ces touches.

3

Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.

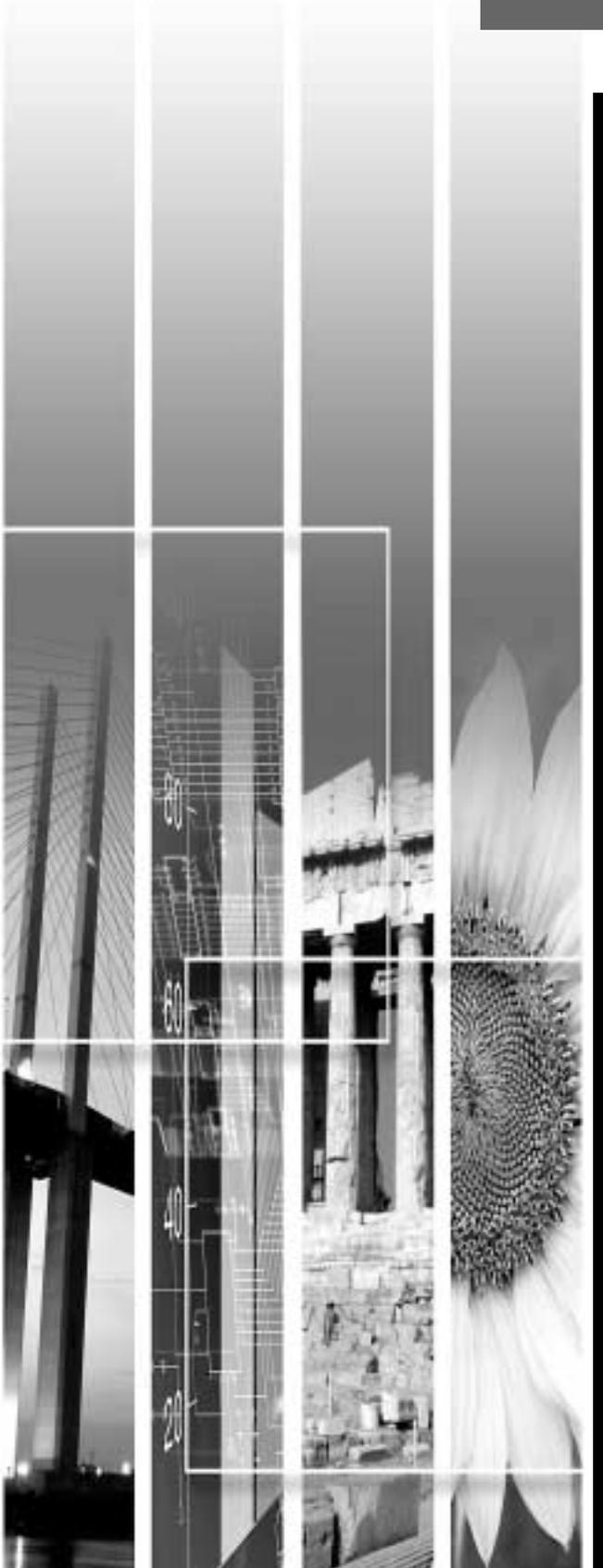


- Si vous ne commencez pas par régler d'abord l'alignement, vous risquez de ne pas pouvoir régler la synchronisation (sync) de façon satisfaisante. Un alignement mal réglé peut passer inaperçu sur certaines images. Ce sont les images comprenant beaucoup de lignes et d'ombres qui révèlent le mieux les défauts d'alignement ; assurez-vous donc de vérifier d'abord le réglage de l'alignement.
- Il peut aussi arriver que le tremblement ou le flou d'une image puisse être résolu ou résorbé en réglant la luminosité, le contraste, la netteté des points ou en corrigeant la déformation trapézoïdale.

Réglages et fonctions

Ce chapitre décrit les menus de configuration et les autres fonctions qui peuvent être utilisées lorsque le projecteur est raccordé à un ordinateur.

Utilisation des fonctions des menus de configuration	20
• Menu "Vidéo"	20
• Vidéo.....	20
• Ordinateur/Vidéo RVB.....	22
• Menu "Audio"	23
• Menu "Réglage"	24
• Menu "Avancé"	25
• Menu "A Propos"	26
• Menu "Tout Réinit."	27
• Utilisation des menus de configuration.....	28
Fonctions liées à l'utilisation d'un ordinateur	30
• Coupure son et image (A/V Mute)	30
• Arrêt sur image (Freeze).....	30
• Zoom électronique/loupe (E-Zoom).....	31



Utilisation des fonctions des menus de configuration

Les menus de configuration permettent d'effectuer divers réglages et sélections.

Ces menus sont organisés selon une structure hiérarchique arborescente, avec un menu principal donnant accès à des sous-menus, lesquels donnent à leur tour accès à d'autres sous-menus.

La manipulation de ces menus se fait à l'aide de la télécommande. Pour plus de détails sur l'utilisation des menus, se reporter à la section "Utilisation des menus de configuration" (p.28).



Menu "Vidéo"

- Les fonctions du menu "Vidéo", à l'exception de "Filtre cinéma EPSON", "Signal entrée", "Ajustement Auto" et "Signal Vidéo", ne peuvent être réglées que lorsque le projecteur est en train de recevoir un signal d'image.
- Les fonctions qui apparaissent dans le menu "Vidéo" changent selon le type de la source de signal d'image d'entrée sélectionnée. Les fonctions qui n'apparaissent pas dans le menu "Vidéo" pour une source de signal d'entrée donnée ne peuvent pas être réglées.

Video (S-Video, Vidéo composite, En composantes)

Vidéo (S-Vidéo, Vidéo composite)



En composantes (YCbCr, YPbPr)



Menu "Vidéo"

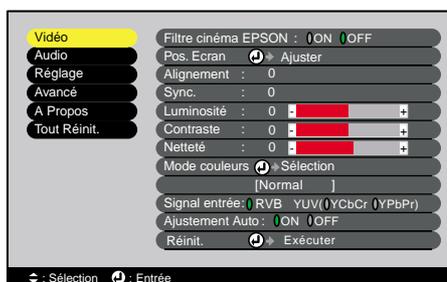
Sous-menu	Fonction	Par défaut
Filtre cinéma EPSON	Active ou désactive la fonction d'optimisation automatique des réglages d'image et de couleur pour les projections de films de cinéma. Pour obtenir l'effet voulu, il faut non seulement que cette fonction soit active ("ON"), mais aussi que le filtre de cinéma EPSON fourni soit fixé sur l'objectif du projecteur. (p.14)	OFF
Pos. Ecran	Permet de déplacer l'image affichée verticalement ou horizontalement. • Appuyez sur la touche [Enter], puis effectuez le réglage dans le sous-menu de réglage de position d'image qui apparaît.	Dépend de la connexion
Luminosité	Permet d'ajuster la luminosité de l'image.	Valeur médiane (0)
Contraste	Accentue ou atténue la différence entre les zones sombres et les zones claires de l'image.	Valeur médiane (0)



Sous-menu	Fonction	Par défaut
Couleur	(Non proposé en mode vidéo RVB) Règle l'intensité des couleurs de l'image.	Valeur médiane (0)
Teinte	(Non proposé en mode vidéo RVB) (Ce réglage n'est possible que si le signal d'entrée est du type <u>vidéo en composantes</u> ▶▶ ou NTSC.) Permet d'ajuster la teinte ou couleur dominante de l'image.	Valeur médiane (0)
Netteté	Permet d'ajuster la netteté des points de l'image.	Valeur médiane (0)
Mode couleurs	Corrige l'aspect agressif des couleurs de l'image. Ce réglage est enregistré séparément pour chaque type de source (source vidéo ou ordinateur). Vous avez le choix entre six réglages de qualité possibles selon l'environnement. <ul style="list-style-type: none"> • <u>sRVB</u>▶▶ :Images conformes à la norme sRVB.* • Normal :La luminosité est renforcée. Pour les présentations en salle éclairée. • Réunion :Les images sont nuancées dans leurs teintes d'origine, sans traitement d'amélioration des couleurs. • Présentation:Pour les présentations en salle sombre. • Théâtre :Mode d'optimisation des images de cinéma, utilisant des teintes naturelles. La fonction d'accentuation noir & blanc accentue les différences entre les niveaux de luminosité (zones claires et zones foncées) des couleurs, y compris pour les images très sombres ou très claires, afin d'en faire ressortir les nuances et les détails. • Jeu :La luminosité est renforcée. Idéal pour jouer à des jeux vidéo dans une salle bien éclairée. 	Théâtre
Signal Vidéo	(Ce réglage n'est possible que si le signal d'entrée est du type vidéo composite ou S-Vidéo.) Sélectionne le format du signal vidéo. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche [Enter] puis sélectionnez la valeur désirée dans le sous-menu de sélection du format de signal vidéo qui apparaît. • La valeur [Auto] correspond à la fonction de sélection automatique du format du signal vidéo. 	Auto
Signal entrée	(Ce réglage n'est possible que si le signal d'entrée est du type vidéo en composantes.) Sélectionne la source de signal d'entrée à projeter.	Dépend de la connexion
<u>Rapport L/H</u> ▶▶	Détermine le format (rapport largeur/hauteur) des images projetées.	Dépend de la connexion
Réinit.	Ramène toutes les fonctions du menu "Vidéo" à leurs valeurs par défaut, excepté les fonctions "Filtre cinéma EPSON", "Signal entrée" et "Signal Vidéo". <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". • Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut. (p.27) 	-

*Si la valeur sélectionnée est sRVB, la température des couleurs de la commande "Réglage couleur" du menu "Avancé" sera réglée sur 6500K.

Ordinateur (RVB analogique) / Vidéo RVB



Menu "Vidéo"

Sous-menu	Fonction	Par défaut
Filtre cinéma EPSON	Active ou désactive la fonction d'optimisation automatique des réglages d'image et de couleur pour les projections de films de cinéma. Pour obtenir l'effet voulu, il faut non seulement que cette fonction soit active ("ON"), mais aussi que le filtre de cinéma EPSON fourni soit fixé sur l'objectif du projecteur. (p.14)	OFF
Pos. Ecran	Permet de déplacer l'image affichée verticalement ou horizontalement. • Appuyez sur la touche [Enter], puis effectuez le réglage dans le sous-menu de réglage de position d'image qui apparaît.	Dépend de la connexion
<u>Alignement</u> ▶▶	Permet de faire disparaître les bandes verticales indésirables qui peuvent apparaître sur les images provenant de certains ordinateurs.	Dépend de la connexion
<u>Sync.</u> ▶▶	Permet de faire disparaître les problèmes d'images d'ordinateur qui tremblent, ou bien sont floues ou brouillées. • Un effet de tremblement ou de flou peut aussi apparaître lorsqu'on règle la luminosité (brightness), le <u>contraste</u> ▶▶ ou lorsqu'on corrige une déformation trapézoïdale. • Vous obtiendrez de meilleurs résultats en réglant d'abord l'alignement, puis la synchronisation.	Dépend de la connexion
Luminosité	Permet d'ajuster la luminosité de l'image.	Valeur médiane (0)
<u>Contraste</u> ▶▶	Accentue ou atténue la différence entre les zones sombres et les zones claires de l'image.	Valeur médiane (0)
Netteté	Permet d'ajuster la netteté des points de l'image.	Valeur médiane (0)
Mode couleurs	Corrige l'aspect agressif des couleurs de l'image. Ce réglage est enregistré séparément pour chaque type de source (source vidéo ou ordinateur). Vous avez le choix entre six réglages de qualité possibles selon l'environnement. • <u>sRVB</u> ▶▶ : Images conformes à la norme sRVB.* • Normal : La luminosité est renforcée. Pour les présentations en salle éclairée. • Réunion : Les images sont nuancées dans leurs teintes d'origine, sans traitement d'amélioration des couleurs. • Présentation: Pour les présentations en salle sombre. • Théâtre : Mode d'optimisation des images de cinéma, utilisant des teintes naturelles. • Jeu : La luminosité est renforcée. Idéal pour jouer à des jeux vidéo dans une salle bien éclairée.	Normal
Signal entrée	Sélection de la source d'entrée. • Sélectionnez "RVB" lorsque vous projetez des images d'ordinateur ou des images vidéo au format RVB.	Dépend de la connexion
Ajustement Auto	Active ou désactive la fonction qui ré-optimise automatiquement l'image en cas de changement de source d'entrée.	ON



Sous-menu	Fonction	Par défaut
Réinit.	Ramène toutes les fonctions du menu "Vidéo" à leurs valeurs par défaut, excepté les fonctions "Filtre cinéma EPSON" et "Signal entrée". <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". • Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut. (p.27) 	-

*Si la valeur sélectionnée est sRVB, la température des couleurs de la commande "Réglage couleur" du menu "Avancé" sera réglée sur 6500K.

Menu "Audio"



Sous-menu	Fonction	Par défaut
Volume	Règle le volume sonore.	Valeur médiane (10)
Tonalité	Règle la tonalité (graves/aigus).	Valeur médiane (0)
Entrée audio	Sélectionne le port d'entrée du signal audio. La valeur par défaut varie en fonction du type du signal vidéo appliqué en entrée (signal vidéo en composantes, signal vidéo RVB et signal d'ordinateur: port "Ordinateur" ; signal vidéo : port "Vidéo"). Par conséquent, si le signal audio est appliqué à un autre port que le port sélectionné par défaut, vous devrez sélectionner manuellement le port d'entrée du signal audio. <ul style="list-style-type: none"> • Ordinateur :le signal audio sera pris sur le mini-jack stéréo (sur le côté gauche). • Vidéo :le signal audio sera pris sur le connecteur RCA (sur le côté gauche). 	Dépend de la connexion
Réinit.	Réinitialise toutes les fonctions du menu "Audio" à leurs valeurs par défaut. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". • Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut. (p.27) 	-



Les réglages du menu "Audio" sont mémorisés séparément pour chaque source de signal d'entrée.

Menu "Réglage"



Sous-menu	Fonction	Par défaut
Keystone	Permet de corriger les déformations trapézoïdales de l'image projetée. <ul style="list-style-type: none"> • L'application d'une correction de déformation trapézoïdale à une image a toujours pour effet d'en réduire légèrement la taille. • Si l'image semble d'apparence inégale après une correction de déformation trapézoïdale, diminuez la valeur de réglage de la netteté des points. 	Valeur médiane (0)
Msg. pas de signal	Spécifie le message et la couleur de fond à projeter dans les moments d'inactivité, comme lorsque le projecteur ne reçoit aucun signal d'image. Lorsque cette fonction est désactivée ("OFF"), le fond de l'écran devient noir et aucun message d'absence de signal n'apparaît.	Bleu
Info. Source	Spécifie si le nom du signal d'entrée doit ou non apparaître à l'écran à chaque fois que l'on change de signal d'entrée.	ON
Info. source pour mode couleur	Spécifie si le message de rappel du mode couleur doit ou non apparaître à l'écran lorsqu'on change de mode couleur.	ON
A/V Mute	Spécifie l'état de l'écran lorsqu'on appuie sur la touche [A/V Mute] de la télécommande.	Noir
Mise en arrêt différé	Spécifie le mode d'économie d'énergie à mettre en œuvre lorsque aucun signal n'est reçu par le projecteur. <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque cette fonction est active "ON", en cas d'inactivité prolongée, c'est-à-dire après 30 minutes d'affichage du message "Pas de Signal.", la lampe du projecteur s'éteint automatiquement, puis à la fin de la <u>période de refroidissement</u>▶▶, le projecteur passe en mode économie d'énergie (sommeil). (Le voyant Power du projecteur s'allume à l'orange.) • Dès que l'on appuie sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande, la lampe du projecteur se rallume. 	ON
Réinit.	Ramène toutes les fonctions du menu "Réglage" à leurs valeurs par défaut. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". • Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut, y compris les menus vidéo et audio. (p.27) 	-

Menu "Avancé"



Sous-menu	Fonction	Par défaut
Langue	Permet de sélectionner la langue des messages qui s'affichent. <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche [Enter] puis sélectionnez la langue désirée dans le menu qui apparaît. 	Français
Réglage couleur	Règle la température des couleurs et l'intensité de chacune des couleurs du système couleur RVB pour chaque source d'entrée. <ul style="list-style-type: none"> Type blanc : Permet d'ajuster la teinte dominante des couleurs vives dans un spectre allant du rouge au bleu. Lorsque l'on abaisse la température des couleurs, ces dernières tendent vers le rouge et semblent plus douces. Inversement, lorsqu'on augmente la température des couleurs, ces dernières tendent vers le bleu et semblent plus dures. Appuyez sur la touche [Enter], puis effectuez le réglage dans le sous-menu de réglage des couleurs qui apparaît. RVB : Permet de régler l'intensité de chacune des couleurs du système RVB (rouge, vert, bleu) de reproduction des images couleur. Appuyez sur la touche [Enter], sélectionnez "R" (rouge), "V" (vert) ou "B" (bleu), puis effectuez le réglage désiré pour la couleur sélectionnée dans le sous-menu qui apparaît. Tout en effectuant ces réglages, vous pouvez observer une image projetée à l'écran pour juger du résultat obtenu. (Cette option ne sera pas disponible si le mode "sRVB" a été sélectionné dans le sous-menu "Mode couleurs" du menu "Vidéo".) 	Type blanc : Dépend de la connexion utilisée.
Par arrière	Utilisez cette option pour projeter derrière un écran translucide. Lorsque cette option est active ("ON"), l'image projetée est inversée horizontalement (en miroir).	OFF
Inversé	Lorsque cette option est active ("ON"), l'image projetée est inversée à la fois horizontalement (en miroir) et verticalement (tête en bas).	OFF
Réinit.	Ramène toutes les fonctions du menu "Avancé" à leurs valeurs par défaut, excepté la fonction "Langue". <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut, y compris les menus vidéo et audio. (p.27) 	-

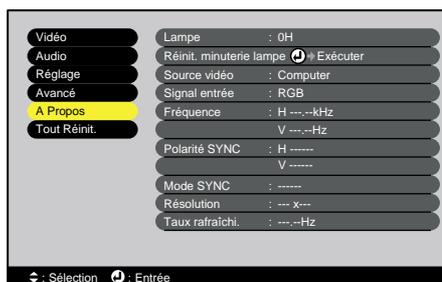
Menu "A Propos"

- Le menu "A Propos" donne le détail des réglages en vigueur pour la source d'image couramment sélectionnée.
- La valeur du compteur "Lampe" est d'abord fixée à "0H" (zéro heure) pendant les 10 premières heures d'utilisation de la lampe, puis elle augmente ensuite d'une unité toutes les heures.

Vidéo (S-Vidéo, Vidéo composite)



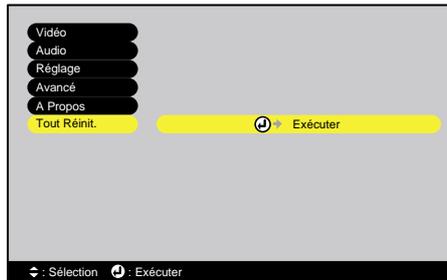
Ordinateur/Vidéo RVB/Vidéo en composantes (RVB analogique, YCbCr, YPbPr)



Sous-menu	Fonction	Par défaut
Lampe	Affiche le nombre cumulatif d'heures d'utilisation de la lampe. • Lorsque la lampe approche de sa fin de vie, ce nombre apparaît en caractères rouges.	0H
Réinit. minuterie lampe	Remet à zéro le compteur d'heures d'utilisation de la lampe. La sélection de cette commande a pour effet de ramener le nombre cumulatif d'heures d'utilisation de la lampe à sa valeur de départ par défaut.	-
Source vidéo	Indique la source (signal) d'entrée qui est en train d'être projetée.	
Signal Vidéo	Indique le format du signal vidéo. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo en composantes, un signal vidéo RVB ou un signal d'ordinateur.)	-
Signal entrée	Affiche les caractéristiques du signal d'entrée. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	
Fréquence	Affiche les fréquences de balayage horizontal et de balayage vertical. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	-
Polarité SYNC▶▶	Affiche la polarité de la synchronisation. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	-
Mode SYNC	Affiche les attributs de la synchronisation. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	-
Résolution	Affiche la résolution du signal d'entrée. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	-
Taux rafraîchi.▶▶	Affiche la cadence de rafraîchissement de l'image. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	-



Menu "Tout Réinit."



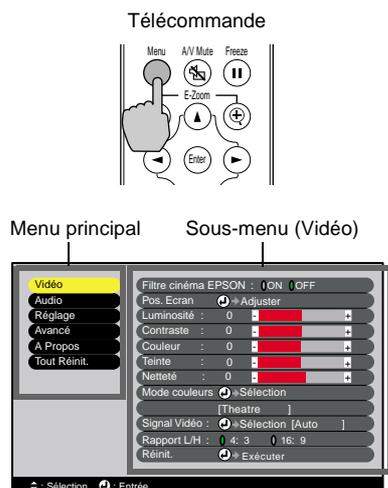
Sous-menu	Fonction	Par défaut
Exécuter	<p>Réinitialise toutes les fonctions des menus à leurs valeurs par défaut.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". • Si vous voulez ne réinitialiser que les fonctions d'un seul sous-menu, sélectionnez alors la fonction "Réinit." de ce sous-menu. • Les paramètres "Filtre cinéma EPSON", "Signal entrée", "Signal Vidéo", "Lampe" et "Langue" ne seront pas ramenés à leurs valeurs par défaut. 	-

Utilisation des menus de configuration

Les menus de configuration ne sont accessibles qu'à l'aide de la télécommande.

Procédure

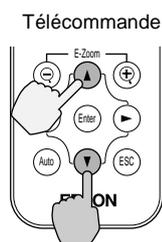
1



Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande.

Le menu de configuration apparaît.
Le menu de configuration se compose d'un menu principal et de sous-menus. Le sous-menu qui apparaît correspond toujours à l'option sélectionnée (en jaune) dans le menu principal.

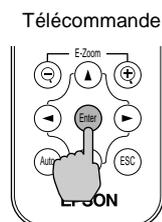
2



Confirmez l'option sélectionnée.

Appuyez sur les touches [▲] ou [▼] pour amener la surbrillance sur l'option de menu que vous voulez sélectionner.

3



Confirmez la sélection.

Appuyez sur la touche [Enter] pour confirmer la sélection de chaque option de menu.
Le sous-menu correspondant à l'option sélectionnée dans le menu principal apparaît.

4

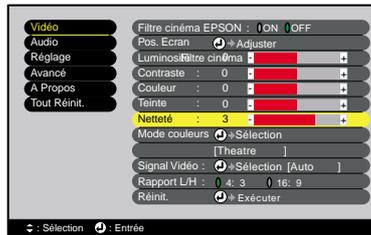


Sélectionnez une option dans ce menu.

Appuyez sur les touches [▲] ou [▼] pour amener la surbrillance sur l'option de menu que vous voulez sélectionner.

Les options qui apparaissent dans les menus "Vidéo" et "A Propos" dépendent du type de la source (signal) d'entrée qui est en cours de projection.

5

**Spécifiez une valeur de réglage.**

Utilisez les touches [◀] et [▶] pour changer la valeur de réglage courante.

Pour les commandes qui ne peuvent être qu'activées ou désactivées, utilisez les touches [◀] et [▶] pour sélectionner l'état désiré, puis appuyez sur la touche [Enter].



- Les noms des options de sous-menu qui donnent accès à un autre sous-menu sont suivis du symbole de la touche Enter (☺). Vous devez sélectionner l'option de sous-menu puis appuyer sur la touche [Enter] pour pouvoir accéder au sous-menu suivant afin d'y spécifier votre choix.
- Pour plus de détails sur les fonctions des différentes options de menu, reportez-vous à la liste des fonctions. (p.20)

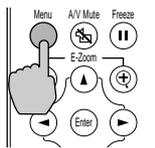
6

Sélectionnez d'autres options de menu de la même façon.

Recommencez les étapes 2 – 5 pour modifier les valeurs de réglage des autres fonctions dans les autres menus. Pour retourner au menu précédent, appuyez sur la touche [ESC].

7

Télécommande

**Fermez les menus.**

Appuyez sur la touche [Menu].

Fonctions liées à l'utilisation d'un ordinateur

Cette section décrit des fonctions d'amélioration principalement destinées aux projections de présentations.

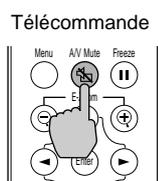
Coupure son et image (A/V Mute)

Cette fonction coupe momentanément le son et l'image.

Elle peut être utile, par exemple, pour éviter de montrer aux spectateurs certaines opérations ou manipulations effectuées sur l'ordinateur pour les besoins de la projection comme la sélection de fichiers.

Cependant, il faut savoir que si vous utilisez cette fonction pendant la projection d'images animées, l'image et le son continueront d'avancer au niveau de la source vidéo, si bien que lorsque vous restituerez l'image et le son au niveau du projecteur, vous ne reprendrez pas votre programme à l'endroit où vous l'avez laissé.

Procédure

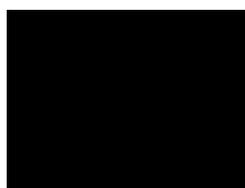


Appuyez sur la touche [A/V Mute] de la télécommande.

L'image et le son sont aussitôt coupés.

Appuyez sur la touche [A/V Mute] de la télécommande pour reprendre la projection.

Noir complet



Valeur par défaut

Bleu uni

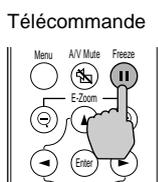


Pendant la coupure du son et de l'image, l'écran pourra apparaître comme suit, selon le réglage de la fonction "A/V Mute" du menu "Réglage". (p.24)

Arrêt sur image (Freeze)

Cette fonction fige l'image projetée mais ne la fait pas disparaître. Le son continue cependant sans s'arrêter. Cependant, il faut savoir que la source d'image continuera d'avancer pendant l'arrêt sur image, si bien qu'il ne sera pas possible de reprendre la projection à l'endroit où elle a été arrêtée.

Procédure



Appuyez sur la touche [Freeze] de la télécommande.

L'image se fige aussitôt.

Pour projeter la suite des images, appuyez à nouveau sur la touche [Freeze] ou bien appuyez sur la touche [ESC].



- La touche [Freeze] a aussi pour effet de faire disparaître les menus et les messages d'aide.
- La fonction d'arrêt sur image (Freeze) fonctionne aussi lorsque la fonction de zoom électronique/loupe (E-Zoom) est en usage, cependant, dans ce cas, elle ne peut être annulée qu'en appuyant sur la touche [Freeze].

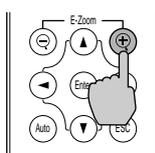
Zoom électronique/loupe (E-Zoom)

Cette fonction permet d'agrandir, comme avec une loupe, ou de réduire une partie de l'image projetée, telle qu'un graphe ou un tableau.

Procédure

1

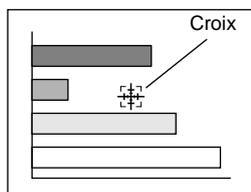
Télécommande



Appuyez sur la touche [E-Zoom ⊕] de la télécommande.

Un curseur en forme de croix indiquant le centre de la zone à agrandir apparaît à l'écran.

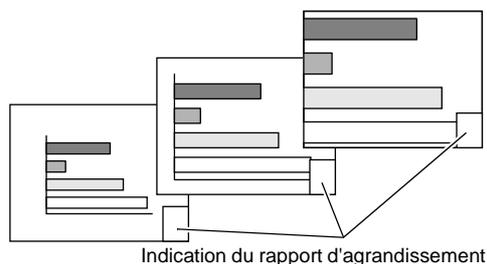
2



Placez cette croix sur la partie de l'image qu'il s'agit d'agrandir ou de réduire.

Appuyez sur les touches [▲], [▼], [◀] et [▶] de la télécommande pour déplacer cette croix.

3



Lorsqu'on appuie sur la touche [⊕], l'image est agrandie autour de la croix. Lorsqu'on appuie sur la touche [⊖], l'image agrandie est alors réduite.

Le taux d'agrandissement apparaît en bas à droite de l'écran.

Vous pouvez faire défiler l'image dans la partie agrandie en appuyant sur les touches [▲], [▼], [◀] et [▶].

Pour annuler la fonction de zoom électronique/loupe (E-Zoom), appuyez sur la touche [ESC].

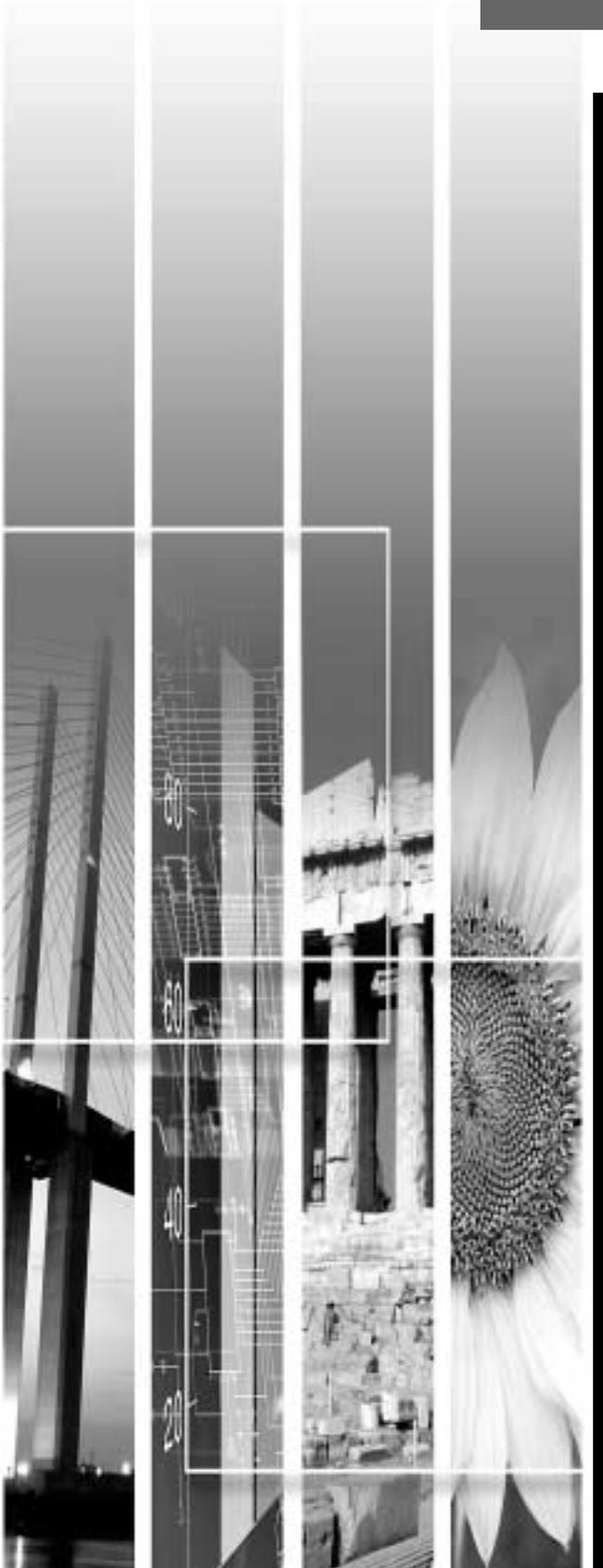


La zone sélectionnée peut être agrandie dans un rapport pouvant aller de 1 – 4 (100 % – 400 %), en 25 incréments de 0,125 (12,5 %).

Dépannage

Cette section explique comment localiser la source d'un éventuel problème de fonctionnement du projecteur.

Utilisation de l'aide	34
En cas de problème	35
• Voyant  (d'avertissement)	35
• Voyant Power	36
Si les voyants n'indiquent rien d'utile	37

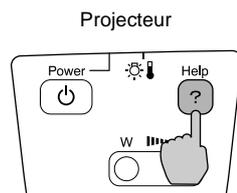


Utilisation de l'aide

En cas de problème d'utilisation du projecteur, la fonction d'aide en ligne vous permettra d'afficher à l'écran des instructions qui vous guideront dans les étapes à suivre pour résoudre votre problème. Elle fait appel à une série de menus conçus selon une structure question-réponse. Les questions varient en fonction du type de la source d'image.

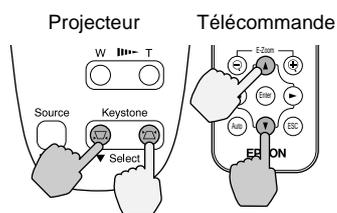
Procédure

1



Appuyez sur la touche [Help] du panneau de commande du projecteur.
Le menu d'aide apparaît.

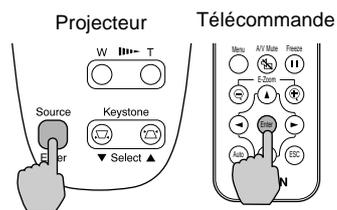
2



Confirmez l'option sélectionnée.
Si vous utilisez le panneau de commande du projecteur, les touches [▼ Select ▲] fonctionnent comme des touches de déplacement de curseur vers le haut et vers le bas.
Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur les touches [▲] et [▼] pour sélectionner une option.

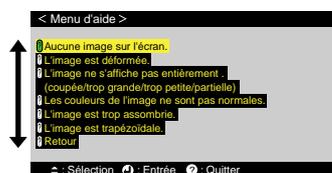


3



Confirmez la sélection.
Appuyez sur la touche [Enter] pour confirmer la sélection de chaque option de menu.

4



Recommencez les étapes 2 et 3 pour accéder à des niveaux de sous-menu correspondant à des informations plus détaillées.

Vous pouvez quitter le menu d'aide à tout moment en appuyant sur la touche [Help].



Si la fonction d'aide en ligne ne contient pas la solution à votre problème, reportez-vous à la section "En cas de problème" (p.35) ou à la section "Si les voyants n'indiquent rien d'utile" (p.37).

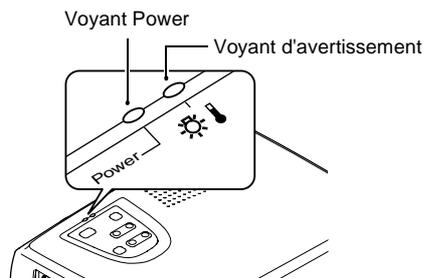
En cas de problème

Voyant  (d'avertissement)

Voyant Power

Si vous vous trouvez confronté à un problème de fonctionnement du projecteur, commencez par examiner les indications fournies par les voyants.

Le projecteur est équipé des deux voyants lumineux décrits ci-après. Ces derniers permettent de connaître la nature du problème de fonctionnement du projecteur.



Les tableaux suivants expliquent ce que signifie chaque état de voyant et comment remédier au problème indiqué.

Voyant (d'avertissement)

● : Allumé  : Clignotant

Indication	Signification	Solution	Voir page
Rouge ●	Haute température interne (surchauffe)	La lampe s'éteint automatiquement et la projection s'arrête. Attendez environ 5 minutes sans utiliser le projecteur. Après un délai d'environ 5 minutes, débranchez la fiche du cordon secteur, puis vérifiez les deux points suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Veillez à ce que les orifices d'entrée et de sortie d'air soient suffisamment dégagés et que le projecteur ne soit pas positionné contre un mur. • Si le filtre à air est sale, nettoyez-le. Au moment où vous rebranchez la fiche du cordon secteur, le projecteur revient à son état antérieur ; vous devez donc appuyer sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour le remettre en marche. Si votre projecteur continue à surchauffer alors que vous avez vérifié les deux points ci-dessus, ou si les voyants indiquent un problème au moment où vous remettez le projecteur sous tension, cessez d'utiliser votre projecteur, débranchez-le de sa prise de courant et adressez-vous à votre distributeur ou au plus proche bureau dont l'adresse est donnée à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section <i>Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale</i> .	<i>Guide de mise en route</i> p.46
Rouge  (intervalles de 0,5 seconde)	La lampe présente un problème	Débranchez le cordon secteur de la prise de courant, puis retirez la lampe du projecteur et vérifiez si celle-ci n'est pas brisée. Si elle n'est pas brisée, réinstallez-la dans le projecteur. Rebranchez ensuite le cordon secteur et appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour rallumer le projecteur. Si les voyants continuent d'indiquer un problème, cessez d'utiliser votre projecteur, débranchez-le de sa prise de courant, puis adressez-vous à votre distributeur ou au plus proche bureau dont l'adresse figure à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section <i>Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale</i> .	p.48

		Si la lampe est brisée, extrayez-la en faisant très attention de ne pas vous blesser avec ses éclats de verre, puis remplacez-la par une lampe neuve. (Aucune projection n'est possible tant que la lampe n'a pas été remplacée.)	p.48
		Assurez-vous de réinstaller la lampe correctement et de bien refermer le couvercle de la lampe. En cas de montage incorrect de la lampe ou de son couvercle, la lampe ne s'allumera pas.	p.48
Rouge  (intervalles de 1 seconde)	Problème interne	Cessez d'utiliser votre projecteur, débranchez-le de sa prise de courant, puis adressez-vous à votre distributeur ou au plus proche bureau dont l'adresse figure à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section <i>Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale</i> .	
Orange 	Refroidissement à haute vitesse en cours	(Il ne s'agit pas d'une anomalie, cependant si la température monte à nouveau excessivement, la projection s'arrêtera automatiquement.) • Installez le projecteur dans un endroit bien ventilé, et assurez-vous que son filtre à air et ses orifices d'entrée et de sortie d'air ne soient pas bouchés. • Nettoyez le filtre à air.	<i>Guide de mise en route</i> p.46

Voyant Power

● : Allumé  : Clignotant

Indication	Signification	Solution	Voir page
Orange ●	Etat d'attente	(Ceci n'est pas une erreur.) Ne débranchez le cordon secteur que lorsque le projecteur est dans cet état. Appuyer sur la touche [Power] pour lancer la projection.	p.6
Orange 	Refroidissement en cours	(Ceci n'est pas une erreur.) • Veuillez attendre. La <u>période de refroidissement</u> ➤ dure environ 20 secondes. • La touche [Power] ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement. Appuyez à nouveau sur cette touche une fois la période de refroidissement terminée.	p.9
Vert ●	Projection en cours	(Ceci n'est pas une erreur.)	p.7
Vert 	Préchauffage en cours	(Ceci n'est pas une erreur.) Veuillez attendre. La durée du préchauffage est d'environ 40 secondes. Lorsque le préchauffage est terminé, le témoin passe de vert clignotant à vert fixe.	p.7

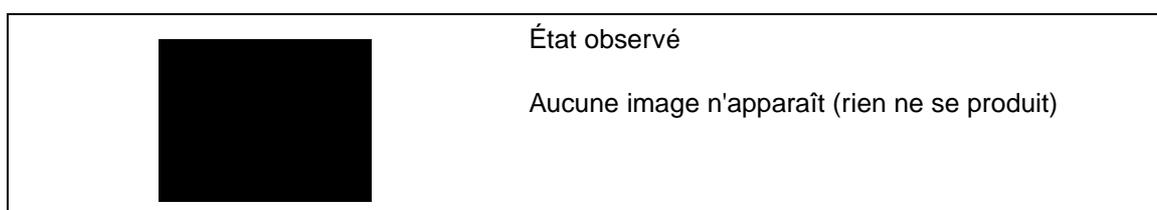


- Si le projecteur ne fonctionne pas normalement alors que les voyants semblent indiquer que tout est normal, reportez-vous à la section "Si les voyants n'indiquent rien d'utile" en page suivante.
- Si un voyant apparaît dans un état qui ne figure dans aucun des tableaux précédents, adressez-vous à votre distributeur local ou au bureau le plus proche dont vous trouverez l'adresse à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section *Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale*.

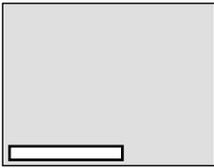
Si les voyants n'indiquent rien d'utile

S'il se produit l'un quelconque des problèmes ci-dessous et que les voyants n'offrent aucune indication utile, reportez-vous aux pages données en référence ci-après.

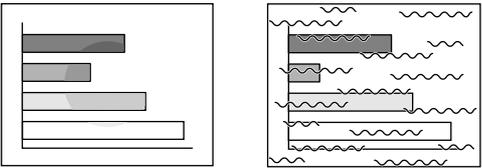
Aucune image n'apparaît	p.37, 38	Les images sont sombres	p.41
Mauvaise qualité de l'image (floue ou déformée)	p.38	L'image est verdâtre	p.42
Seule une partie de l'image apparaît (petite ou grande)	p.40	L'image est violette	
Les couleurs de l'image ne sont pas fidèles	p.40	Pas de son	p.42
		La télécommande ne fonctionne pas	p.42
		Impossible d'arrêter le projecteur	p.43



Cause probable	Remède
<p>Tente-t-on d'éteindre puis de rallumer immédiatement le projecteur ?</p> <p>Après extinction de la lampe (pendant la <u>période de refroidissement</u> ➤), il est normal que les touches [Power] de la télécommande et du panneau de commande du projecteur ne fonctionnent pas.</p>	<p>➔ Attendez la fin de la période de refroidissement. Vous pourrez alors appuyer sur la touche [Power] de la télécommande ou du panneau de commande du projecteur. (p.9)</p>
<p>Le projecteur est-il en mode économie d'énergie ?</p> <p>Si le mode économie d'énergie (sommeil) a été activé ("ON"), la lampe s'éteint automatiquement en cas d'inactivité et d'absence de signal d'image pendant 30 minutes consécutives. Le voyant Power s'allume alors à l'orange.</p>	<p>➔ Remettez le projecteur sous tension. Pour annuler le mode économie d'énergie, réglez la commande "Mise en arrêt différé" sur "OFF". "Réglage" - "Mise en arrêt différé" (p. 24)</p>
<p>Avez-vous appuyé sur la touche [Power] ?</p>	<p>➔ Appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour allumer le projecteur. (p.7)</p>
<p>La luminosité de l'image a-t-elle été réglée correctement ?</p>	<p>➔ Utilisez la commande "Luminosité" pour régler l'image. "Vidéo" - "Luminosité" (p.20, 22)</p>
<p>Le projecteur est-il en mode de coupure son et image (A/V Mute) ?</p>	<p>➔ Appuyez sur la touche [A/V Mute] du de la télécommande pour annuler en mode image et son coupés (A/V Mute). (p.30)</p>
<p>L'image projetée est-elle entièrement noire ?</p> <p>Il se peut que ce soit l'image appliquée en entrée qui soit entièrement noire, comme cela arrive souvent avec les programmes économiseurs d'écran des ordinateurs.</p>	<p>➔ Désactivez l'économiseur d'écran, ou vérifiez qu'un signal d'image est bien appliqué en entrée.</p>
<p>Y a-t-il un signal vidéo sur une entrée du projecteur ?</p> <p>Si l'option Msg. pas de signal du menu Réglage a été désactivée "OFF", aucun message n'apparaîtra à l'écran pour signaler l'absence de signal d'image entrant.</p>	<p>➔ Réglez l'option "Msg. pas de signal" sur l'une des valeurs "Noir" ou "Bleu" pour que les messages de ce type apparaissent à l'écran. "Réglage" - "Msg. pas de signal" (p.24) Si un message apparaît alors, observez l'indication fournie.</p>
<p>Vous pouvez aussi résoudre la situation en réinitialisant toutes les fonctions à leurs valeurs par défaut.</p>	<p>➔ "Tout Réinit." - "Exécuter" (p.27)</p>

	<p>État observé</p> <p>Aucune image n'apparaît (mais les messages apparaissent) Le message "Non Supporté." (non pris en charge) s'affiche. Le message "Pas de Signal." s'affiche.</p>
---	--

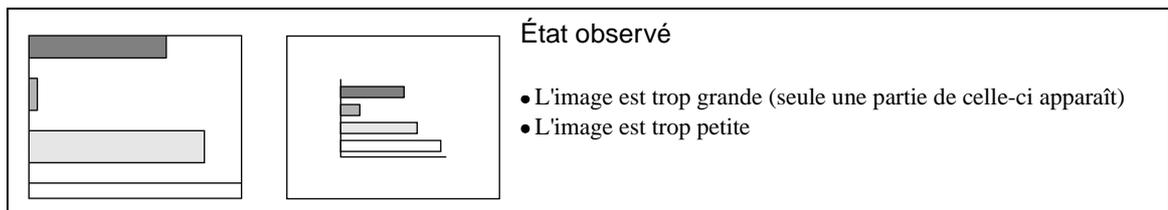
Cause probable	Remède
Les câbles sont-ils connectés correctement ?	→ Vérifiez que tous les câbles requis par la projection sont bien branchés correctement. (Voir le <i>Guide de mise en route</i>)
Le signal d'entrée sélectionné et la source reliée au projecteur sont-ils cohérents ?	→ Appuyez sur la touche [Source] du panneau de commande du projecteur (ou sur l'une des touches [Computer] ou [S-Video/Video] de la télécommande) pour sélectionner la source d'image correcte. (p.7)
La source vidéo ou l'ordinateur est-il sous tension ?	→ Mettez-la/le sous tension. (p.7)
S'il s'agit d'un ordinateur portable ou d'un ordinateur à écran LCD, il faut spécifier au niveau de l'ordinateur que les signaux d'image doivent être envoyés au projecteur plutôt qu'à l'écran de l'ordinateur.	→ Normalement, les signaux d'image ne sont envoyés qu'à l'écran LCD de l'ordinateur ; vous devez donc les rediriger vers une destination "externe". Sur certains ordinateurs, lorsque les signaux d'image sont ainsi dirigés vers une destination externe, l'image ne s'affiche plus sur l'écran LCD de l'ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de votre ordinateur et recherchez-y une section intitulée "Sortie vidéo externe" ou "Connexion d'un moniteur externe" ou autre formulation similaire. (p.8)
Vérifiez dans quel mode les signaux d'image sont émis par l'ordinateur, d'après leur fréquence.	→ Reportez-vous à la documentation fournie avec votre ordinateur pour plus de détails sur la façon de changer la résolution et la fréquence des signaux d'image émis par l'ordinateur. (p.53)

	<p>État observé</p> <p>Mauvaise qualité de l'image (floue ou déformée)</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'image est floue • Une partie de l'image est floue • L'image tout entière est floue • L'image est déformée • L'image est brouillée
---	---

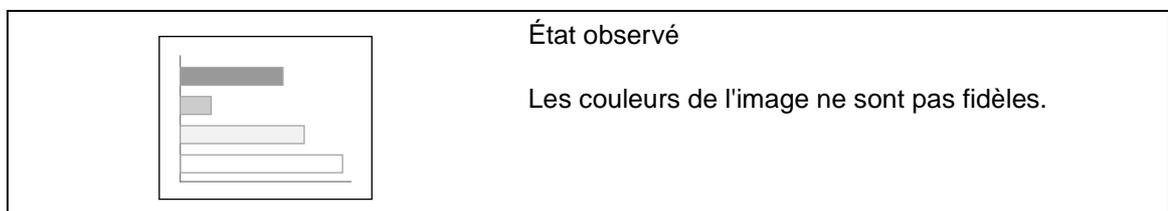
Cause probable	Remède
La mise au point a-t-elle été réglée correctement ?	→ Réglez la mise au point. (p.11)
Le cache d'objectif serait-il resté sur l'objectif ?	→ Retirez le cache de l'objectif. (p.6)
Les pieds avant réglables du projecteur ont-ils été tellement sortis que l'angle de projection de l'image s'en trouve trop grand ? Si l'angle de projection de l'image est trop grand, l'image sera floue dans le sens vertical.	→ Réglez les pieds avant réglables afin que le projecteur ne soit pas incliné de plus de 10°. (p.12)



Cause probable	Remède
Le projecteur se trouve-t-il à une distance correcte de l'écran ?	→ La distance entre le projecteur et l'écran doit être comprise entre 0,9–1,3 mètres. Installer le projecteur de façon à obtenir une distance de projection comprise dans ces limites. (Voir le <i>Guide de mise en route</i>)
Le faisceau lumineux projeté est-il perpendiculaire à l'écran ?	→ Réglez l'angle de projection de sorte que le faisceau lumineux émis par le projecteur soit perpendiculaire à l'écran. (p.12)
L'objectif est-il sale ?	→ Nettoyez l'objectif. (p.46)
De la buée se serait-elle formée sur l'objectif ? Sortir le projecteur d'un endroit froid pour le réchauffer brusquement peut produire de la buée sur les lentilles de l'objectif, ce qui peut rendre les images floues.	→ Laissez le projecteur se réchauffer doucement dans la pièce pendant environ une heure avant de l'utiliser, afin qu'il ait le temps d'atteindre la température ambiante. Si de la buée s'est déjà formée sur les lentilles de l'objectif, éteignez le projecteur et attendez que celle-ci s'évapore spontanément.
Le filtre de cinéma EPSON a-t-il été monté correctement ? Un filtre mal monté peut donner une image inégale ou floue.	→ Déposez le filtre de cinéma EPSON, puis remontez-le correctement. (p.14)
Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement ?	→ Si le projecteur est relié à une source de signal <u>vidéo en composantes</u> ▶▶, de signal RVB ou à un ordinateur, utilisez la commande "Signal entrée" pour sélectionner le format de signal vidéo adéquat. "Vidéo" - "Signal entrée" (p.21, 22) Si le projecteur est relié à une source de signal <u>vidéo composite</u> ▶▶ ou de signal <u>S-Vidéo</u> ▶▶, utilisez la commande "Signal Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. "Vidéo" - "Signal Vidéo" (p.21)
Les câbles sont-ils connectés correctement ?	→ Vérifiez que tous les câbles requis par la projection sont bien branchés correctement. (Voir le <i>Guide de mise en route</i>)
Utilise-t-on un câble de rallonge ? L'utilisation d'un câble de rallonge peut augmenter considérablement la quantité de signaux électriques parasites captés, ce qui peut dégrader le signal d'image projeté.	→ Utilisez les câbles fournis et voyez si cela fait une différence.
Les réglages " <u>Sync.</u> ▶▶", " <u>Alignement</u> ▶▶" et "Pos. Ecran" sont-ils corrects ? (Si le projecteur est raccordé à un ordinateur)	→ Si la commande "Ajustement Auto" du menu "Vidéo" a été désactivée "OFF", appuyez sur la touche [Auto] de la télécommande pour déclencher un réajustement automatique de ces réglages. Si après avoir utilisé la fonction de configuration automatique et après avoir appuyé sur la touche [Auto], ces réglages ne sont toujours pas satisfaisants, ajustez-les manuellement en passant par les menus. (p.16, 22)
La résolution correcte a-t-elle été sélectionnée ? (Si le projecteur est raccordé à un ordinateur)	→ Configurez l'ordinateur afin qu'il produise des signaux compatibles avec le projecteur. Pour plus de détails sur la façon de procéder, reportez-vous à la documentation fournie avec votre ordinateur. (p.53)



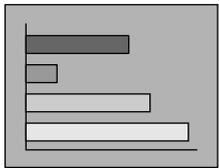
Cause probable	Remède
Le réglage de la touche [Zoom] est-il correct ?	→ Utilisez la touche [Zoom] pour régler la taille de l'image. (p.11)
Le réglage "Rapport L/H" (rapport largeur/ hauteur de l'image) a-t-il été sélectionné correctement ?	→ Utilisez la commande "Rapport L/H" pour régler le format de l'image sur "4:3". "Vidéo" - "Rapport L/H" (p.21)
Utilise-t-on la fonction E-Zoom pour agrandir (une partie de) l'image ?	→ Appuyez sur la touche [ESC] de la télécommande pour annuler la fonction E-Zoom. (p.31)
Le réglage de "Pos. Ecran" de l'image est-il correct ?	→ Utilisez la commande "Pos. Ecran" pour régler l'image. "Vidéo" - "Pos. Ecran" (p.20, 22)
La résolution correcte a-t-elle été sélectionnée ? (Si le projecteur est raccordé à un ordinateur)	→ Configurez l'ordinateur afin qu'il produise des signaux compatibles avec le projecteur. Pour plus de détails sur la façon de procéder, reportez-vous à la documentation fournie avec votre ordinateur. (p.53)
Changez la résolution de l'image à la source si cette source est un ordinateur portable ou à écran LCD (à cristaux liquides). (Si le projecteur est raccordé à un ordinateur)	→ Changez la résolution jusqu'à ce que l'image tienne tout entière dans la surface de projection et occupe la plus grande partie possible de cette surface, ou bien configurez l'ordinateur pour que le signal d'image ne soit dirigé que sur la sortie externe. (p.8)
L'ordinateur a-t-il été configuré pour afficher sur deux écrans à la fois ? (Si le projecteur est raccordé à un ordinateur)	→ Si le mode d'affichage sur deux écrans (dual display) a été activé dans les Propriétés d'affichage du Panneau de configuration de l'ordinateur raccordé au projecteur, ce dernier ne projettera qu'environ la moitié de l'image affichée sur l'écran de l'ordinateur. Pour afficher l'image tout entière sur l'écran de l'ordinateur, désactivez le mode double écran. Reportez-vous à la documentation du pilote de la carte vidéo ou de l'écran de l'ordinateur pour plus de détails.



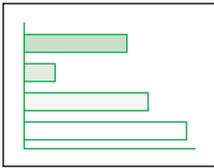
Cause probable	Remède
La luminosité de l'image a-t-elle été réglée correctement ?	→ Utilisez la commande "Luminosité" pour régler l'image. "Vidéo" - "Luminosité" (p.20, 22)
Les câbles sont-ils connectés correctement ?	→ Vérifiez que tous les câbles requis par la projection sont bien branchés correctement. (Voir le <i>Guide de mise en route</i>)



Cause probable	Remède
<p>Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement ?</p> <p>Si la commande "Signal entrée" a été réglée sur "YPbPr" ou sur "YCbCr" alors que la source de signal reliée au projecteur est un ordinateur, l'image projetée aura une forte dominante violette.</p> <p>Si la commande "Signal entrée" a été réglée sur "RVB" alors que le signal appliqué en entrée est un signal vidéo en composantes, l'image sera verdâtre.</p>	<p>→ Si le projecteur est relié à une source de signal <u>vidéo en composantes</u> ➤, de signal RVB ou à un ordinateur, utilisez la commande "Signal entrée" pour sélectionner le format de signal vidéo adéquat. "Vidéo" - "Signal entrée" (p.21, 22)</p> <p>Si le projecteur est relié à une source de signal <u>vidéo composite</u> ➤ ou de signal <u>S-Vidéo</u> ➤, utilisez la commande "Signal Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. "Vidéo" - "Signal Vidéo" (p.21)</p>
<p>Le <u>contraste</u> ➤ de l'image a-t-il été réglé correctement ?</p>	<p>→ Utilisez la commande "Contraste" pour régler l'image. "Vidéo" - "Contraste" (p.20, 22)</p>
<p>Les couleurs ont-elles été réglées correctement ?</p>	<p>→ Utilisez la commande "Réglage couleur" pour régler le contraste. "Avancé" - "Réglage couleur" (p.25)</p>
<p>L'intensité et la teinte de chaque couleur ont-elles été réglées correctement ?</p> <p>(Les couleurs de l'image projetée peuvent différer quelque peu de celles que l'on obtient en affichant l'image sur un écran d'ordinateur (cathodique ou LCD) ; ceci ne constitue pas une anomalie.)</p>	<p>→ Utilisez le menu "Vidéo" pour régler "Couleur" et "Teinte". "Vidéo" - "Couleur" , "Teinte" (p.21)</p>
<p>La lampe a-t-elle besoin d'être remplacée ?</p> <p>Lorsque la lampe approche de la fin de sa vie, l'image s'assombrit sensiblement et les couleurs perdent de leur fraîcheur.</p>	<p>→ Remplacez alors la lampe par une lampe neuve. (p.48)</p>
<p>Le filtre de cinéma EPSON fourni a été retiré de l'objectif, mais la commande "Filtre cinéma EPSON" du menu "Vidéo" est encore sur "ON".</p>	<p>→ Réglez la fonction "Filtre cinéma EPSON" du menu "Vidéo" sur "OFF". "Vidéo" - "Filtre cinéma EPSON" (p.20, 22)</p>

	<p>État observé</p> <p>Les images sont très sombres</p>
---	---

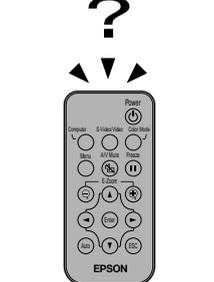
Cause probable	Remède
<p>La lampe a-t-elle besoin d'être remplacée ?</p> <p>Lorsque la lampe approche de la fin de sa vie, l'image s'assombrit sensiblement et les couleurs perdent de leur fraîcheur.</p>	<p>→ Remplacez alors la lampe par une lampe neuve. (p.48)</p>
<p>La luminosité de l'image a-t-elle été réglée correctement ?</p>	<p>→ Utilisez la commande "Luminosité" pour régler l'image. "Vidéo" - "Luminosité" (p.20, 22)</p>
<p>Le filtre de cinéma EPSON fourni est-il encore monté sur l'objectif du projecteur ?</p>	<p>→ Si vous raccordez un ordinateur au projecteur pour donner une présentation, retirez le filtre de cinéma EPSON de l'objectif du projecteur, et réglez la commande "Filtre cinéma EPSON" sur "OFF". "Vidéo" - "Filtre cinéma EPSON" (p.20, 22)</p>
<p>Le <u>contraste</u> ➤ de l'image a-t-il été réglé correctement ?</p>	<p>→ Utilisez la commande "Contraste" pour régler l'image. "Vidéo" - "Contraste" (p.20, 22)</p>

	<p>État observé</p> <p>L'image est verdâtre L'image est violette</p>
---	--

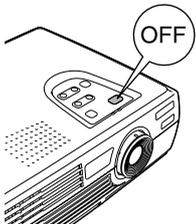
Cause probable	Remède
<p>Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement ?</p> <p>Si la commande "Signal entrée" a été réglée sur "YPbPr" ou sur "YCbCr" alors que la source de signal reliée au projecteur est un ordinateur, l'image projetée aura une forte dominante violette.</p> <p>Si la commande "Signal entrée" a été réglée sur "RVB" alors que le signal appliqué en entrée est un signal vidéo en composantes, l'image sera verdâtre.</p>	<p>→ Si le projecteur est relié à une source de signal <u>vidéo en composantes</u>, de signal RVB ou à un ordinateur, utilisez la commande "Signal entrée" pour sélectionner le format de signal vidéo adéquat. "Vidéo" - "Signal entrée" (p.21, 22)</p> <p>Si le projecteur est relié à une source de signal <u>vidéo composite</u> ou de signal <u>S-Vidéo</u>, utilisez la commande "Signal Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. "Vidéo" - "Signal Vidéo" (p.21)</p>

	<p>État observé</p> <p>Pas de son</p>
--	---------------------------------------

Cause probable	Remède
<p>La source audio est-elle correctement raccordée au projecteur ?</p>	<p>→ Vérifiez que le type de câble utilisé est compatible avec le port d'entrée utilisé. (Voir le <i>Guide de mise en route</i>)</p>
<p>Le bon port d'entrée audio a-t-il été sélectionné ?</p>	<p>→ Utilisez la commande "Entrée audio" du menu de configuration pour sélectionner le port d'entrée du signal audio. "Audio" - "Entrée audio" (p.23)</p>
<p>Le son est-il émis par la source audio ?</p>	<p>→ Vérifiez le réglage du volume sonore au niveau de la source audio.</p>
<p>Le volume sonore a-t-il été réglé au plus bas ?</p>	<p>→ Réglez le volume à un niveau suffisant pour que le son soit audible. "Audio" - "Volume" (p.23)</p>
<p>Le projecteur est-il en mode de coupure son et image (A/V Mute)?</p>	<p>→ Appuyez sur la touche [A/V Mute] du de la télécommande pour annuler en mode image et son coupés (A/V Mute). (p.30)</p>

	<p>État observé</p> <p>La télécommande ne fonctionne pas</p>
---	--

Cause probable	Remède
Pointe-t-on l'émetteur infrarouge de la télécommande vers le capteur infrarouge du projecteur lorsqu'on utilise la télécommande ?	→ L'angle de fonctionnement de la télécommande est d'environ $\pm 30^\circ$ horizontalement et d'environ $\pm 15^\circ$ verticalement. Utilisez la télécommande dans ces limites. (Voir le <i>Guide de mise en route</i>)
La télécommande est-elle trop éloignée du projecteur ?	→ La portée maximale de la télécommande est d'environ 6 mètres. Utilisez la télécommande dans cette limite. (Voir le <i>Guide de mise en route</i>)
Le capteur infrarouge du projecteur, qui reçoit les signaux de la télécommande, est-il exposé aux rayons directs du soleil ou d'une forte lampe fluorescente ?	→ Évitez d'installer le projecteur dans un endroit dans lequel le capteur de la télécommande (sur le projecteur) risque d'être exposé à de fortes lumières.
A-t-on retiré la languette de plastique isolante de la télécommande ?	→ Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, retirez la languette isolante qui dépasse du compartiment à pile. (Voir le <i>Guide de mise en route</i>)
La pile a-t-elle été installée ?	→ Installez la pile. (p.47)
La pile est-elle morte ?	→ Remplacez-la par de une pile neuve. (p.47)
La pile est-elle dans le bon sens ?	→ Réinstallez la pile dans le bon sens. (p.47)

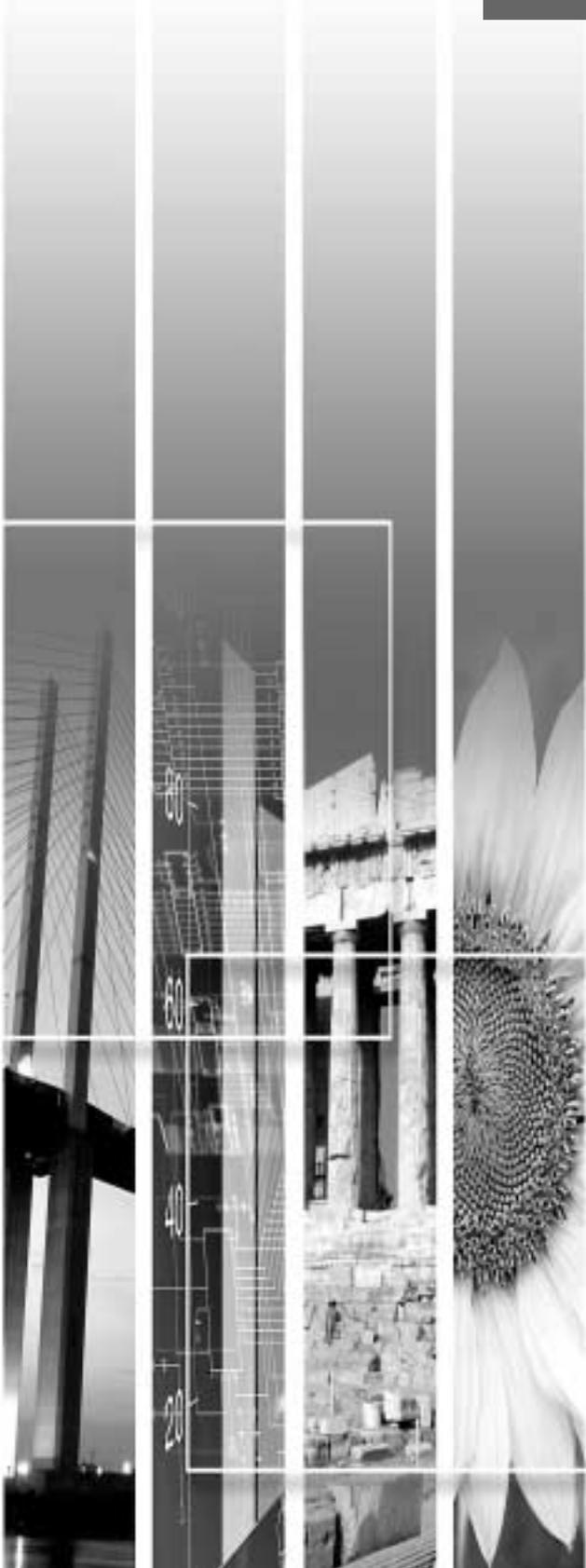
	<p>État observé</p> <p>Impossible d'arrêter le projecteur (en appuyant sur la touche [Power])</p>
---	---

Cause probable	Remède
Le voyant Power reste allumé à l'orange. Ce projecteur a été conçu de sorte que son voyant Power reste allumé après que l'on a arrêté le projecteur.	→ Ce voyant ne s'éteint que lorsqu'on débranche le cordon secteur du projecteur de la prise de courant.
Le ventilateur de refroidissement ne s'arrête pas. La période de refroidissement ► commence lorsqu'on appuie sur la touche [Power] pour éteindre le projecteur.	→ À l'issue de cette période de refroidissement, le voyant Power reste allumé de façon stable à l'orange et vous pouvez alors débrancher le cordon secteur du projecteur de la prise de courant. * La période de refroidissement dure environ 20 secondes. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.

Annexes

Ce chapitre contient des procédures de maintenance pour vous aider à conserver votre projecteur en excellent état de fonctionnement pendant très longtemps.

Maintenance	46
• Nettoyage	46
• Nettoyage de l'extérieur du projecteur	46
• Nettoyage de l'objectif et du filtre de cinéma EPSON	46
• Nettoyage du filtre à air	46
• Remplacement des pièces de consommation courante... ..	47
• Mise en place de la pile	47
• Périodicité de remplacement de la lampe	48
• Remplacement de la lampe	48
• Remise à zéro du compteur d'heures d'utilisation de la lampe	50
• Remplacement du filtre à air	51
Accessoires en option	52
Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge	53
• Entrée vidéo en composantes/Entrée vidéo RVB	53
• Entrée vidéo composite/S-Video	53
• Ordinateur	53
Spécifications	54
Apparence	56
Noms et fonctions des différentes parties du projecteur	57
• Vue de l'avant/du dessus	57
• Panneau de commande	58
• Côté gauche	59
• Vue de l'arrière	60
• Base	60
• Télécommande	61
Glossaire	62
Index	64



Maintenance

Cette section décrit les opérations d'entretien ou de maintenance du projecteur comme son nettoyage ou le remplacement de ses pièces de consommation courante.

Nettoyage

Nettoyez votre projecteur s'il est devenu sale ou si la qualité des images projetées commence à se dégrader.



Assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé *Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale* avant d'entreprendre de nettoyer le projecteur.

Nettoyage de l'extérieur du projecteur

Nettoyez l'extérieur du projecteur en l'essuyant sans forcer à l'aide d'un chiffon doux.

Si le projecteur est particulièrement sale, humidifiez votre chiffon avec de l'eau et une petite quantité d'un détergeant neutre, en veillant à bien essorer votre chiffon avant de vous en servir pour essuyer l'extérieur du projecteur. Essuyez ensuite à nouveau l'extérieur du projecteur avec un chiffon sec.



N'utilisez pas de substance volatile telle que de la cire, de l'alcool ou un solvant pour nettoyer l'extérieur du projecteur. Ces matières pourraient déformer la coque du projecteur ou dissoudre sa couche de surface.

Nettoyage de l'objectif et du filtre de cinéma EPSON

Utilisez un pinceau soufflant (à poire) du commerce ou bien du papier optique pour essuyer délicatement la lentille de l'objectif et le filtre de cinéma EPSON.

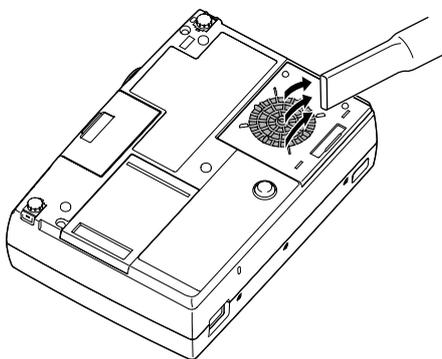


Faites attention de ne pas frotter l'objectif ou le filtre de cinéma EPSON avec un matériau abrasif, et protégez ces derniers des chocs, car il s'agit de pièces fragiles.

Nettoyage du filtre à air

Un filtre à air bouché par une accumulation de poussière peut empêcher une bonne ventilation et provoquer une surchauffe nuisible au projecteur.

Retournez le projecteur et, à l'aide un aspirateur, aspirez la poussière qui s'est accumulée dans le filtre à air du projecteur.



- Si le filtre s'avère difficile à nettoyer ou est brisé, il faut le remplacer. Adressez-vous à votre distributeur pour obtenir un filtre à air de remplacement.
- Les lampe EMP sont fournies avec un filtre à air de remplacement. Quand vous remplacez la lampe, remplacez aussi le filtre à air. (p.52)

Remplacement des pièces de consommation courante

Cette section explique comment remplacer la pile de la télécommande, la lampe et le filtre à air.

Mise en place de la pile

Utilisez une pile du type suivant comme pile de rechange :

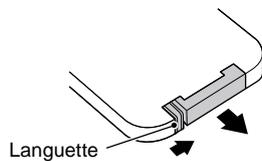
1 pile au lithium type CR2025



Assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé *Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale* avant de manipuler la pile.

Procédure

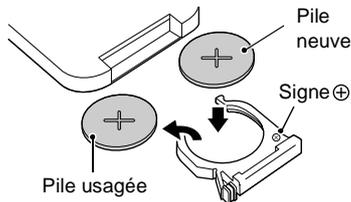
1



Extrayez le tiroir porte-pile.

Poussez la languette du tiroir porte-pile vers l'intérieur, puis sortez le tiroir porte-pile.

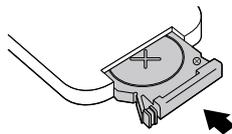
2



Retirez l'ancienne pile et remplacez-la par une neuve.

Le côté (+) est marqué sur le porte-pile : veillez à installer la nouvelle pile à l'endroit.

3



Remettez le tiroir porte-pile dans la télécommande.

Enfoncez-le à fond jusqu'à ce qu'un déclic vous indique qu'il a trouvé sa place.

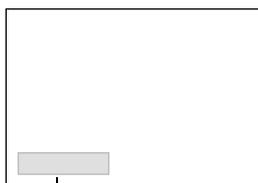


Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des piles usagées.

Périodicité de remplacement de la lampe

Il est temps de remplacer la lampe quand :

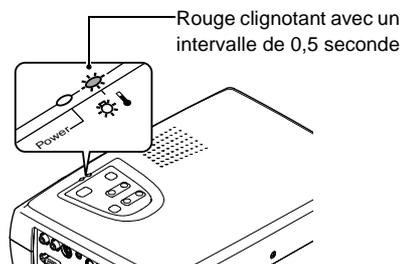
- Le message "Remplacez la lampe SVP." apparaît à l'écran au démarrage du projecteur.



Ce message ne reste affiché à l'écran que pendant les 30 premières secondes de la projection.

Un message s'affiche ici.

- Si le voyant  clignote en rouge avec un intervalle de 0,5 seconde



- L'image projetée commence à devenir sombre ou à perdre de sa qualité.



- Ce message d'avertissement est programmé pour apparaître après environ 1400 heures d'utilisation de la lampe afin de conserver aux images leur luminosité et leur qualité optimales. Si vous continuez à utiliser la lampe au-delà de cette période, le risque de tomber en panne de lampe au cours d'une projection devient élevé. Lorsque le message indiquant que la lampe doit être remplacée apparaît, vous avez donc intérêt à remplacer sans tarder votre lampe par une lampe neuve, même si elle fonctionne encore.
- Si ce message apparaît au bout d'environ 1400 heures d'utilisation, la durée de vie réelle de chaque lampe dépend de ses caractéristiques individuelles et de la façon dont elle a été employée. Certaines lampes peuvent cesser de fonctionner avant cette échéance de 1400 heures ; vous devriez donc toujours disposer d'une lampe EMP de rechange sous la main afin de pouvoir parer à cette éventualité.
- Adressez-vous à votre distributeur pour obtenir une lampe EMP de rechange.

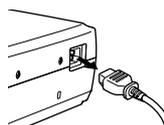
Remplacement de la lampe



- Si la lampe a cessé de fonctionner, au moment de la remplacer, soyez conscient qu'elle risque de se briser dans vos mains lorsque vous allez la manipuler. S'il faut remplacer la lampe d'un projecteur qui a été installé au plafond, partez toujours du principe qu'une lampe usagée peut être brisée et prenez toutes les précautions utiles au moment d'ouvrir le couvercle de la lampe.
- Attendez que la lampe ait refroidi suffisamment avant d'ouvrir le couvercle de la lampe. Après la fin de la période de refroidissement , il faut compter environ une heure pour que la lampe soit suffisamment froide.

Procédure

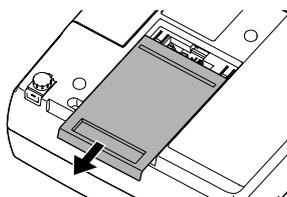
1



Éteignez le projecteur et attendez la fin de la période de refroidissement, puis débranchez le cordon secteur du projecteur.

La période de refroidissement dure environ 20 secondes. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.

2

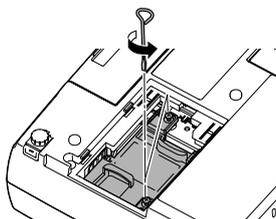


Attendez que la lampe ait refroidi, puis déposez le couvercle de la lampe, sous le projecteur.

Il faut compter environ une heure supplémentaire après la fin de la période de refroidissement pour que la lampe soit suffisamment froide.

Mettez les doigts dans le creux et tirez tout droit pour ouvrir le couvercle de la lampe en le faisant coulisser.

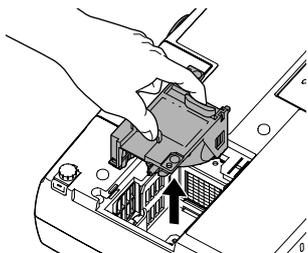
3



Desserrez les deux vis de fixation de la lampe.

Utilisez le tournevis fourni avec la lampe EMP ou un tournevis cruciforme adapté pour desserrer les deux vis de fixation retenant la lampe au reste du projecteur.

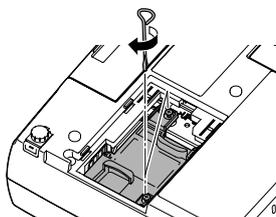
4



Sortez la lampe.

Attrapez la lampe par ses deux languettes, puis tirez-la vers le haut pour l'extraire du projecteur. Si la lampe est brisée, extrayez-la en faisant très attention de ne pas vous blesser avec ses éclats de verre, puis remplacez-la par une lampe neuve. (Aucune projection n'est possible tant que la lampe n'a pas été remplacée.)

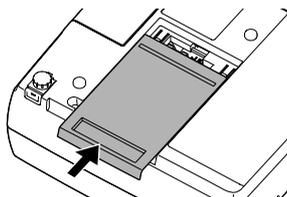
5



Installez la nouvelle lampe.

Tenez la lampe en veillant à l'orienter dans le bon sens, puis insérez-la dans son logement et resserrez ses deux vis de fixation.

6



Remontez le couvercle de la lampe.

Réengagez le couvercle dans ses rails, puis refermez-le en le repoussant à fond jusqu'au déclic.

- Installez bien la lampe à sa place. L'ouverture du couvercle de la lampe a pour effet d'éteindre automatiquement la lampe, par mesure de précaution. En outre, elle ne se rallumera pas tant qu'elle et son couvercle n'auront pas été réinstallés correctement.
- Les lampe EMP sont fournies avec un filtre à air de remplacement. Quand vous remplacez la lampe, remplacez aussi le filtre à air. (p.51)
- Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des lampes.

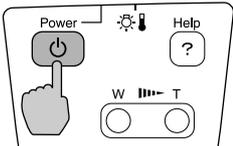
Remise à zéro du compteur d'heures d'utilisation de la lampe

Le projecteur intègre un compteur qui comptabilise les heures d'utilisation de la lampe. Lorsque ce temps d'utilisation cumulé atteint une certaine valeur, le message d'avertissement suggérant de remplacer la lampe s'affiche à l'écran. Il est donc important de remettre ce compteur à zéro à chaque fois que vous remplacez la lampe par une lampe neuve. Cette opération s'effectue à partir des menus de configuration, comme expliqué ci-dessous.

- Ne remettez pas à zéro le compteur d'heures d'utilisation de la lampe si vous ne remplacez pas la lampe, sans quoi la période de remplacement de la lampe ne sera pas indiquée correctement.

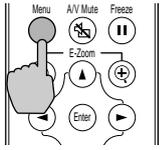
Procédure

1



Rebranchez le cordon secteur, puis appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour allumer le projecteur.

2



Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande.
Le menu de configuration apparaît.

3



Sélectionnez "Réinit. minuterie lampe" dans le menu "A Propos", puis appuyez sur la touche [Enter].

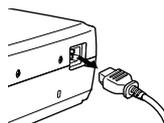
4



Sélectionnez "Oui", puis appuyez sur la touche [Enter].
Le nombre d'heures d'utilisation de la lampe est alors remis à zéro.

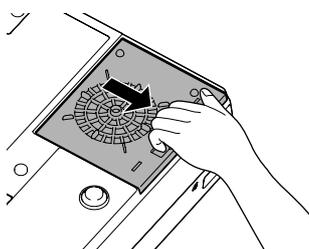
Remplacement du filtre à air

Procédure

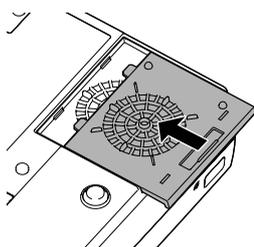
1

Éteignez le projecteur, attendez la fin de la **période de refroidissement** puis débranchez le cordon secteur du projecteur.

La période de refroidissement dure environ 20 secondes. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.

2

Mettez les doigts dans le creux et tirez tout droit pour retirer le filtre à air.

3

Installez le nouveau filtre à air.

Réengagez le filtre à air dans ses rails, puis repoussez-le à fond dans son logement jusqu'au déclic.



Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des filtres à air usagés.

Accessoires en option

Les accessoires suivants sont proposés à la vente. La liste des accessoires optionnels ci-après est celle de août 2002. Le détail de ces accessoires peut avoir été modifié sans préavis.

Lampe EMP (Modèle argent)	ELPLP19	Câble VGA	ELPKC02
Lampe EMP (Modèle bleu)	ELPLP19C	(1,8 m - Mini-D-Sub 15 broches/Mini-D-Sub 15 broches)	
Utilisez cet article pour remplacer vos lampes qui arrivent en fin de vie. Le filtre à air fourni avec la lampe EMP doit être de la même couleur que le projecteur.		Câble VGA	ELPKC09
		(3 m - Mini-D-Sub 15 broches/Mini-D-Sub 15 broches)	
Écran portable 50"		Câble VGA	ELPKC10
Écran compact et facile à transporter. (format ►► 4/3)		(20 m - Mini-D-Sub 15 broches/Mini-D-Sub 15 broches)	
Écran valisette 60"		Permet de raccorder le projecteur à un ordinateur.	
Écran valisette 80"		Télécommande	
Écran valisette 100"		ELPST07	
Écran portatif sur rouleau. (format 4/3)		C'est la même télécommande que la télécommande fournie avec le projecteur.	
Câble composante vidéo		Sacoche	
(3 m - Mini-D-Sub 15 broches / 3 x RCA mâle)		ELPKS16	
Permet de raccorder au projecteur une source de signaux <u>vidéo en composantes</u> ►►.		Utilisez cette sacoche si vous devez porter le projecteur à la main.	
		Appareil de présentation	
		ELPDC02	
		ELPDC03	
		ELPDC04	
		Permet de projeter des livres, des transparents de rétroprojection (OHP) et des diapositives.	

Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge

Entrée vidéo en composantes/Entrée vidéo RVB

Signal	Cadence de rafraîchissement (Hz)	Format 4/3 Résolution (en pixels)	Format 16/9 Résolution (en pixels)
SDTV (525i) (D1)	60	800 × 600	800 × 450
SDTV (625i)	50	800 × 600	800 × 450
SDTV (525p) (D2)		800 × 600	800 × 450
HDTV (750p) 16:9 (D4)		800 × 600	800 × 450
HDTV (1125i) 16:9 (D3)		800 × 600	800 × 450

Entrée vidéo composite/S-Video

Signal	Cadence de rafraîchissement (Hz)	Format 4/3 Résolution (en pixels)	Format 16/9 Résolution (en pixels)
TV (NTSC)		800 × 600	800 × 450
TV (PAL, SECAM)		800 × 600	800 × 450

Ordinateur

Signal	Cadence de rafraîchissement (Hz)	Résolution (points)	Résolutions d'écran redimensionnées (points)
PC98		640×400	800×500
EGA		640×350	800×438
VGA	60	640×480	800×600
VGACGA		640×400	800×500
VGAEGA		640×350	800×438
VGA text		720×400	800×444
		720×350	800×388
VESA	60/72/75/85,iMac*	640×480	800×600
SVGA	56/60/72/75/85,iMac*	800×600	800×600
XGA	43i/60/70/75/85,iMac*	1024×768	800×600
MAC13"		640×480	800×600
MAC16"		832×624	800×600
MAC19"		1024×768	800×600
MAC21"		1152×870	800×600
NTSC		640×480	800×600
PAL/SECAM		720×540	800×600
HDTV (525i)			800×600
HDTV (525p)			800×600
HDTV (750p)	60	1280×720	800×450
HDTV (1125i)	60	1920×1080	800×450

* La connexion n'est possible que si l'équipement possède un port de sortie VGA.

D'autres signaux non répertoriés dans le tableau ci-dessus peuvent parfois être projetés, mais toutes les fonctions du projecteur ne seront pas disponibles avec ces derniers.

Spécifications

Nom du produit	Multipurpose Entertainment Projector EMP-30																					
Dimensions	309 (L) x 93 (H) x 219(P) mm (sans compter les pieds ni l'objectif)																					
Taille du panneau	0,5 pouce																					
Méthode d'affichage	Matrice active TFT au polysilicium																					
Méthode d'attaque	Écriture séquentielle de la ligne entière en blocs de 6 phases																					
Résolution	SVGA▶ 480.000 pixels (800 (L) x 600 (H) points) x 3																					
Réglage de la mise au point	Manuel																					
Réglage du zoom	Electronique (environ 1:1,2)																					
Lampe (source lumineuse)	Lampe UHE 130 watts, modèle numéro : ELPLP19 (Modèle argent) / ELPLP19C (Modèle bleu)																					
Sortie audio maximale	1 W mono																					
Haut-parleur	1																					
Courant secteur	100 – 120 V c.d. 2,2 A 200 – 240 V c.d. 1,0 A 50/60 Hz																					
Température en utilisation	+5°C à +35°C (sans condensation)																					
Température de stockage	-10°C à +60°C (sans condensation)																					
Poids	Environ 2,9 kg																					
Connecteurs	<table border="1"> <tr> <td>Computer/Component Video :</td> <td>1</td> <td>mini-D-Sub 15 broches (femelle) Bleu</td> </tr> <tr> <td>Monitor Out :</td> <td>1</td> <td>mini-D-Sub 15 broches (femelle) Noir</td> </tr> <tr> <td>Audio :</td> <td>1</td> <td>mini-jack stéréo</td> </tr> <tr> <td>Video :</td> <td>1</td> <td>RCA</td> </tr> <tr> <td>S-Video :</td> <td>1</td> <td>mini-DIN à 4 broches</td> </tr> <tr> <td>Audio :</td> <td>1</td> <td>RCA</td> </tr> <tr> <td>Control (RS-232C) :</td> <td>1</td> <td>D-Sub à 9 broches (mâle)</td> </tr> </table>	Computer/Component Video :	1	mini-D-Sub 15 broches (femelle) Bleu	Monitor Out :	1	mini-D-Sub 15 broches (femelle) Noir	Audio :	1	mini-jack stéréo	Video :	1	RCA	S-Video :	1	mini-DIN à 4 broches	Audio :	1	RCA	Control (RS-232C) :	1	D-Sub à 9 broches (mâle)
Computer/Component Video :	1	mini-D-Sub 15 broches (femelle) Bleu																				
Monitor Out :	1	mini-D-Sub 15 broches (femelle) Noir																				
Audio :	1	mini-jack stéréo																				
Video :	1	RCA																				
S-Video :	1	mini-DIN à 4 broches																				
Audio :	1	RCA																				
Control (RS-232C) :	1	D-Sub à 9 broches (mâle)																				

Safety

USA

UL1950 3rd Edition

Canada

CSA C22.2 No.950-95 (cUL)

European Community

The Low Voltage Directive (73/23/EEC)

IEC60950 2nd Edition, +Amd.1, +Amd.2, +Amd.3, +Amd.4

EMC

USA

FCC 47CFR Part15B Class B (DoC)

Canada

ICES-003 Class B

European Community

The EMC Directive (89/336/EEC)

EN55022, 1998 Class B

EN55024, 1998

IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5,

IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11,

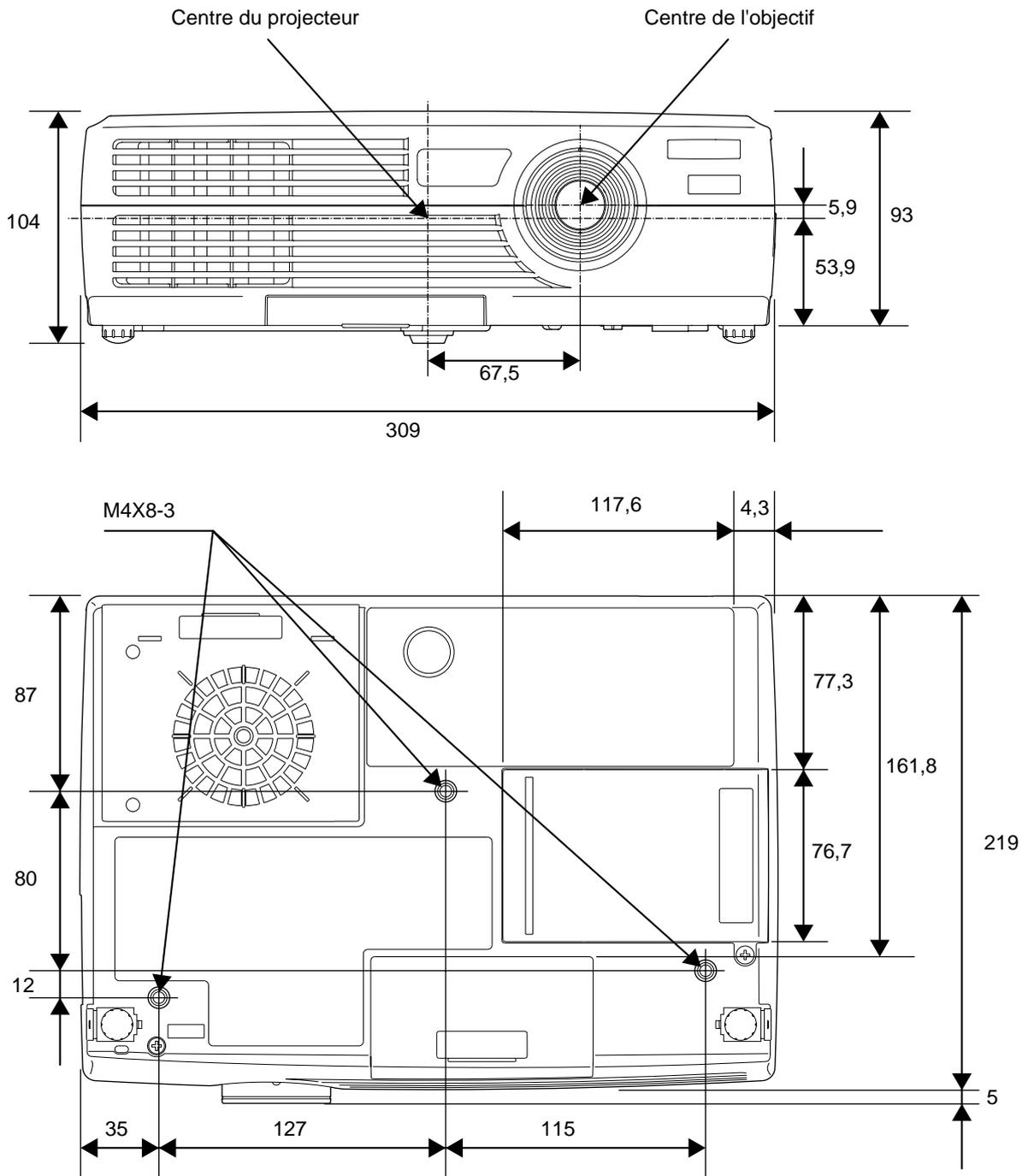
IEC61000-3-2, IEC61000-3-3

Australia/New Zealand

AS/NZS 3548:1995, A1:1997, A2:1997 Class B

CISPR Pub.22:1993, A1:1995, A2:1996, Class B

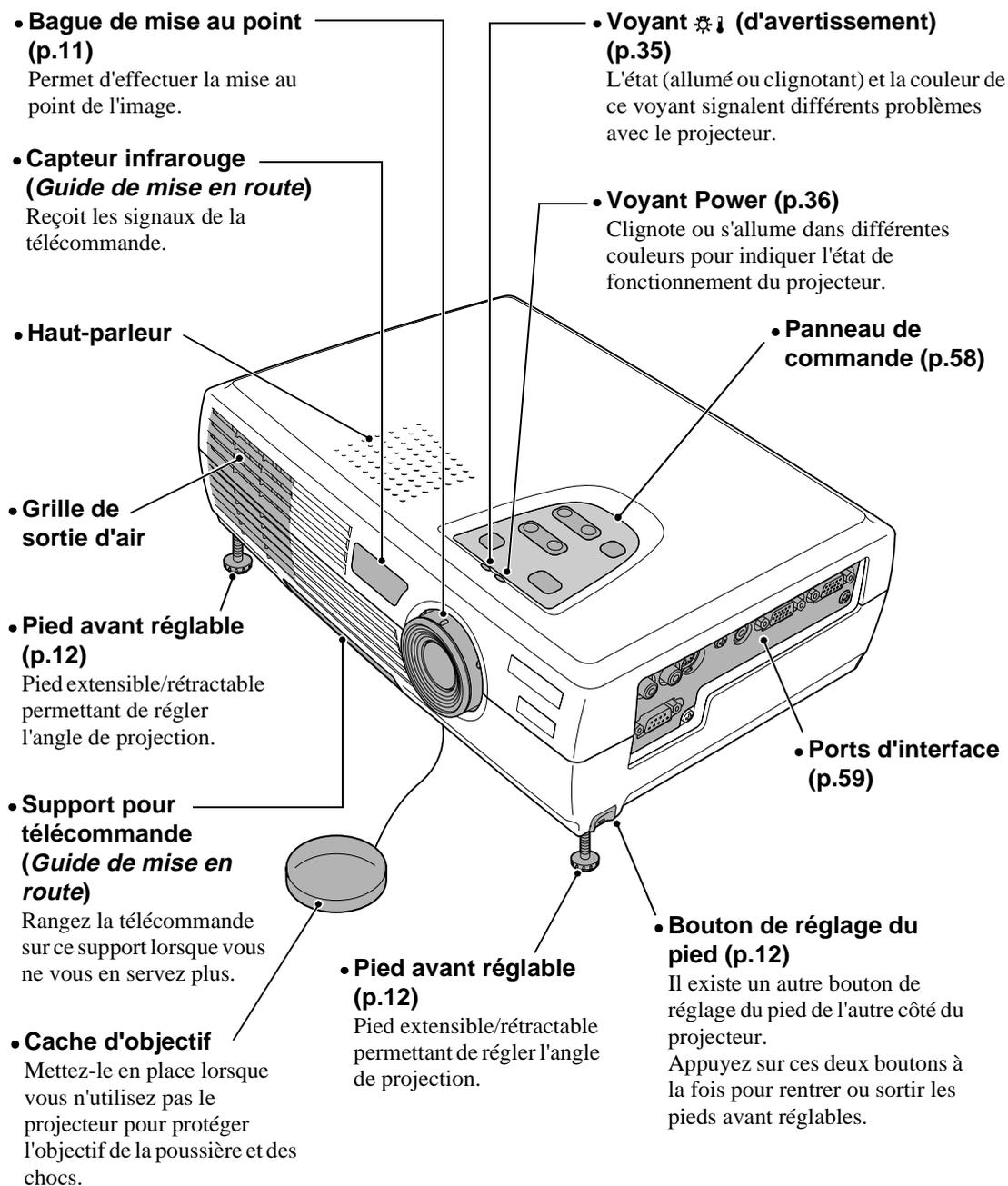
Apparence



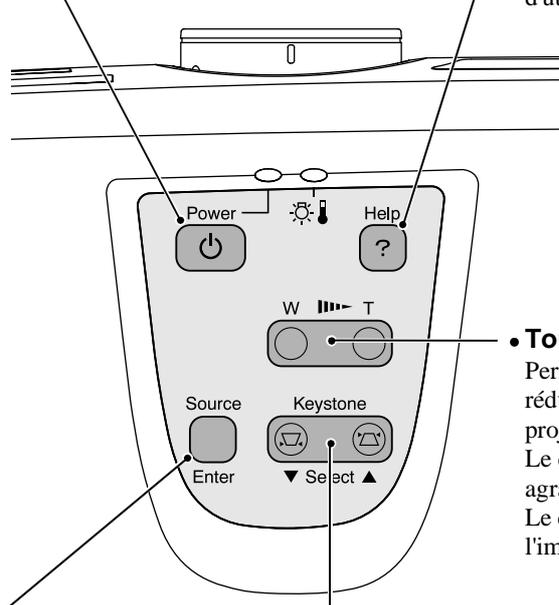
Unité : mm

Noms et fonctions des différentes parties du projecteur

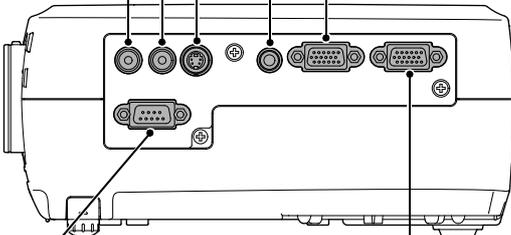
Vue de l'avant/du dessus



Panneau de commande

- 
- The diagram shows the control panel of a projector with several buttons and a slider. The buttons are labeled: Power (with a power symbol), Help (with a question mark), Source (with 'Enter' below it), and Keystone (with a trapezoid symbol and 'Select' below it). There is also a zoom slider with 'W' and 'T' labels. A light bulb icon is also present. Lines connect these elements to their respective descriptions.
- **Touche [Power] (p.7, 9)**
Met le projecteur sous tension ou hors tension.
 - **Touche [Help] (p.34)**
Affiche le menu d'aide en ligne, à consulter en cas de problème d'utilisation.
 - **Touche [Source] (p.7)**
Sélectionne tour à tour à chaque pression les ports d'entrée Computer/Component Video, S-Video et Video.
Pendant l'affichage d'un menu d'aide, une pression sur cette touche a pour effet de valider, c'est-à-dire d'accepter, l'option de menu couramment sélectionnée. (p.34)
 - **Touche [Keystone] (p.13)**
Ces touches permettent de corriger la déformation trapézoïdale de l'image projetée.
Dans les menus d'aide, cette touche permet de sélectionner (mettre en surbrillance) une option de menu parmi celles proposées. (p.34)
 - **Touches Zoom (p.11)**
Permettent d'agrandir ou de réduire la taille des images projetées.
Le côté "W" (grand angle) agrandit l'image projetée.
Le côté "T" (téléobjectif) réduit l'image projetée.

Côté gauche

- 
- The diagram shows the rear panel of a projector with several ports. Lines connect these ports to their respective descriptions:
- Port S-Video (Guide de mise en route)**: Accepte un signal S-Vidéo provenant d'une source vidéo autre qu'un ordinateur.
 - Port Video (Guide de mise en route)**: Accepte un signal vidéo composite provenant d'une source vidéo autre qu'un ordinateur. Utiliser le câble vidéo RCA pour ce type de connexion.
 - Port Audio (Guide de mise en route)**: Accepte le signal audio d'une source vidéo. Accepte un câble audio à connecteur(s) RCA.
 - Port Audio (Guide de mise en route)**: Accepte les signaux audio d'un équipement vidéo en composantes ou d'un ordinateur. Accepte un connecteur mâle de type mini-jack stéréo.
 - Port Computer/Component Video (Guide de mise en route)**: Accepte les signaux vidéo analogiques des ordinateurs et les signaux vidéo en composantes des autres sources vidéo. L'intérieur du connecteur est coloré en bleu.
 - Port Control (RS-232C)**: Permet de raccorder le projecteur à un ordinateur à l'aide d'un câble d'interface RS-232C. Ce port (connecteur) est réservé à l'usage des techniciens de maintenance et n'a pas lieu d'être utilisé par les clients.
 - Port Monitor Out (Guide de mise en route)**: Permet de transmettre à un moniteur (écran d'ordinateur) externe le signal vidéo analogique reçu d'un ordinateur. Cette fonction n'est pas disponible pour les signaux provenant d'équipements vidéo. L'intérieur du connecteur est noir.

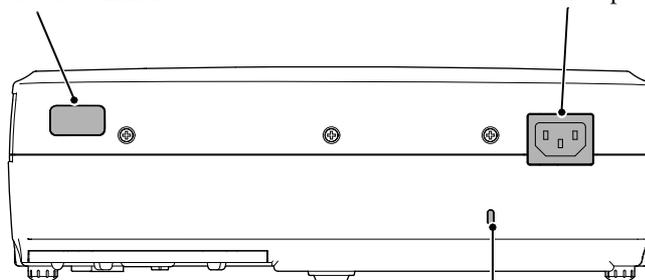
Vue de l'arrière

- **Capteur infrarouge (Guide de mise en route)**

Reçoit les signaux de la télécommande.

- **Prise d'entrée du courant secteur (p.6)**

Accepte la fiche du cordon secteur.

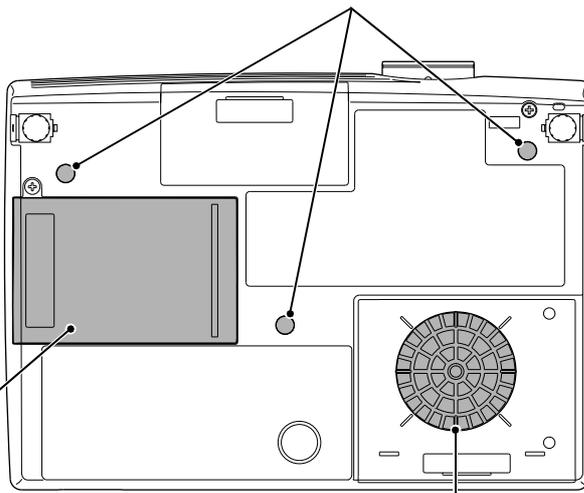


- **Verrouillage de sécurité (🔒) (p.63)**

Base

- **Trous pour vis de fixation**

Ces trous pour vis de fixation permettent de monter ou de fixer le projecteur sur un support.



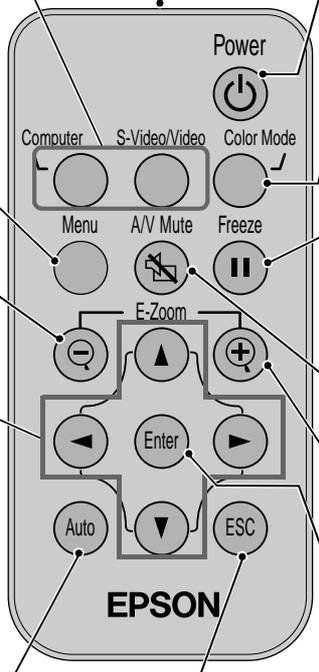
- **Couvercle de la lampe (p.48)**

Déposez ce couvercle pour remplacer la lampe à l'intérieur du projecteur.

- **Filtre à air (orifice d'entrée d'air) (p.46, 51)**

Empêche la poussière et les corps étrangers d'être aspirés à l'intérieur du projecteur. Lors du remplacement de la lampe, remplacez également ce filtre à air.

Télécommande

- 
- The diagram shows the front view of the Epson remote control. The buttons are arranged as follows: Power (top right), Computer, S-Video/Video, and Color Mode (top row); Menu, A/V Mute, and Freeze (second row); E-Zoom (third row); a set of four arrow keys (up, down, left, right) with an Enter key in the center (fourth row); Auto and ESC (bottom row). The Epson logo is at the bottom center.
- Touches de sélection d'entrée (p.7)**
 [Computer] : Sélectionne la source d'image raccordée au port Computer/Component Video.
 [S-Video/Video] : Sélectionne tour à tour comme source d'image la source raccordée au port S-Video et celle raccordée au port Video.
 - Touche [Menu] (p.28)**
 Affiche ou masque les menus de configuration.
 - Touche [E-Zoom] (⊖) (p.31)**
 Réduit la taille des images qui ont été agrandies avec la touche [⊕].
 - Touches [▲]/[▼]/[◀]/[▶] (p.28, 34)**
 Lorsqu'un menu de configuration ou un menu d'aide est affiché, ces touches permettent de sélectionner une valeur de réglage ou une option de menu parmi celles qui sont proposées. Lorsqu'on utilise la fonction de loupe électronique E-Zoom, ces touches permettent de déplacer le réticule (croix) à l'écran et de faire défiler l'image.
 - Touche [Auto] (p.16)**
 Utilisez cette touche pour déclencher un réglage automatique de l'image lorsque vous projetez des images d'ordinateur et que la fonction de configuration automatique a été désactivée "OFF".
 - Émetteur infrarouge de la télécommande (Guide de mise en route)**
 Envoie des signaux de commande au projecteur.
 - Touche [Power] (p.7, 9)**
 Met le projecteur sous tension ou hors tension.
 - Touche [Color Mode] (p.15)**
 Permet de sélectionner le mode couleur désiré. Les différents modes couleur apparaissent tour à tour dans l'ordre suivant, à chaque pression sur la touche : Normal, Réunion, Présentation, Théâtre, Jeu et sRVB▶▶.
 - Touche [Freeze] (p.30)**
 Touche d'arrêt sur image permettant de figer l'image projetée (provenant d'une autre source vidéo ou d'un ordinateur).
 - Touche [A/V Mute] (p.30)**
 Coupe temporairement le son et l'image.
 - Touche [E-Zoom] (⊕) (p.31)**
 Agrandit la taille de l'image sans changer la taille de la surface de projection.
 - Touche [Enter] (p.28, 34)**
 Dans un menu de configuration ou dans l'aide en ligne, cette touche sert à accepter une option de menu de configuration ou à afficher l'écran ou le menu suivant.
 - Touche [ESC] (p.29)**
 Cette touche sert à arrêter une fonction en cours. Dans un menu de configuration, cette touche a pour effet d'afficher l'écran ou le menu précédent.

Glossaire

Ce glossaire contient les définitions de quelques-uns des termes techniques employés dans ce guide, dont la signification pourrait vous échapper, et qui ne sont pas expliqués dans le texte du guide. Il existe dans le commerce des publications qui contiennent des précisions supplémentaires sur ces sujets.

Alignement	Les signaux émis par les ordinateurs ont une fréquence spécifique. Si le projecteur ne s'aligne pas précisément avec cette fréquence, l'image produite ne sera pas de bonne qualité. L'action du projecteur qui s'accorde sur la fréquence de ces signaux (nombre de crêtes par seconde du signal) est appelée "alignement". Si cet alignement n'est pas bien effectué, de larges bandes verticales apparaîtront sur les images projetées.
Balayage entrelacé	Méthode de balayage d'image dans laquelle l'image est découpée en fines lignes horizontales (composées de points), lesquelles sont ensuite retracées à l'écran l'une après l'autre, de gauche à droite, puis de haut en bas. Ces lignes étant numérotées, l'écran composé des lignes paires et l'écran composé des lignes impaires sont retracés alternativement.
Balayage progressif	Méthode de balayage d'image dans laquelle chaque image instantanée est entièrement balayée de haut en bas pour former une image individuelle complète.
Cadence de rafraîchissement (Taux rafraîchi.)	Les points lumineux des écrans ne conservent une même luminosité et une même leur couleur que pendant un temps très court. Pour qu'une image persiste à l'écran, celle-ci doit être balayée, c'est-à-dire redessinée point par point, de nombreuses fois par seconde, pour "rafraîchir" les points lumineux de l'écran. Le nombre d'opérations de rafraîchissement par seconde est appelé cadence (ou fréquence ou taux) de rafraîchissement et s'exprime en hertz (Hz).
Contraste	La différence entre les zones claires et les zones sombres d'une image peut être augmentée ou diminuée pour faire ressortir ou au contraire adoucir du texte ou des images. C'est ce réglage que l'on appelle "contraste".
Dolby numérique	Format de signaux sonores développé par les laboratoires Dolby Laboratories. Alors que la stéréo normale est un format à deux voies qui requiert donc au moins deux haut-parleurs, le Dolby numérique est un format à 6 voies (ou plus précisément 5,1 voies) qui ajoute à ces deux haut-parleurs un haut-parleur central, deux haut-parleurs arrière et un haut-parleur de basses (sub-woofer).
HDTV	Abréviation de "High-Definition TeleVision", télévision haute définition. Cette abréviation fait référence aux systèmes à haute définition qui satisfont les critères suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Résolution verticale d'au moins 750p ou 1125i (p = <u>balayage progressif</u>, i = <u>balayage entrelacé</u>), • <u>Rapport largeur/hauteur</u> de l'écran : 16/9°. • Réception et reproduction (ou sortie) du son en mode <u>Dolby numérique</u>.
Période de refroidissement	Le système de refroidissement de la lampe du projecteur continue de fonctionner après que l'on a appuyé sur la touche [Power] de la télécommande ou du panneau de commande du projecteur pour éteindre la lampe. Une fois la lampe éteinte, le ventilateur de refroidissement continue de tourner un certain temps, alors que toutes les touches de commande sont devenues inactives. Cette période de temps est appelée "période de refroidissement". La période de refroidissement dure environ 20 secondes. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.
Rapport largeur/hauteur (Format)	Rapport entre la largeur de l'image et sa hauteur. Les images de HDTV (télévision haute définition) sont au format 16:9°, qui donne une grande largeur d'écran. Les images standard sont au format 4:3.
Redimensionner l'écran	Cette fonction sert à projeter des images d'ordinateur dont la résolution est supérieure ou inférieure à celle du panneau de pixels du projecteur, tout en permettant à ces images d'occuper l'intégralité de la surface de projection disponible.
SDTV	Abréviation de "Standard-Definition TeleVision", télévision à définition standard. Cette abréviation fait référence aux systèmes de télévision qui ne satisfont pas aux critères de la télévision haute définition.
sRGB	Norme internationale de définition des couleurs formulée de sorte que les informations de couleurs provenant des équipements vidéo puissent être facilement traitées et reproduites par les systèmes d'exploitation des ordinateurs et de l'Internet.
SVGA	Type de signal vidéo présentant une résolution de 800 points horizontaux par 600 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/AT.

S-Vidéo	Signal vidéo dont la composante de luminance et la composante couleur sont séparées de façon à fournir une meilleure qualité d'image. Les images de ce type sont donc formées à partir de deux signaux indépendants : Y (le signal de luminance) et C (le signal de couleur).
Sync (synchronisation)	Les signaux émis par les ordinateurs ont une fréquence spécifique. Si le projecteur ne s'aligne pas précisément avec cette fréquence, l'image produite ne sera pas de bonne qualité. L'action du projecteur alignant les phases (positions relatives des crêtes et des creux) de ces signaux est appelée "synchronisation". Si les signaux sont mal synchronisés, l'image peut devenir tremblante, brouillée ou déformée horizontalement.
Température des couleurs	Température d'un objet émettant de la lumière. Si la température des couleurs est élevée, celles-ci tendent à tirer vers le bleu. Si la température des couleurs est moins grande, celles-ci tendent à tirer vers le rouge.
Verrouillage de sécurité	Dispositif consistant en un trou pratiqué dans le boîtier du projecteur, dans lequel on passe un câble anti-vol (non fourni) pour attacher le projecteur à une table ou à une poutre. Ce projecteur est compatible avec le système Microsaver Security System fabriqué par Kensington.
VGA	Type de signal vidéo présentant une résolution de 640 points horizontaux par 480 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/AT.
Vidéo composite	Signal vidéo qui représente le mélange d'un signal de luminosité et de signaux de couleurs. Il s'agit du type de signal le plus répandu parmi les appareils vidéo domestiques (aux formats NTSC, PAL et SECAM). La porteuse Y (signal de luminance) et la composante chromatique (signal de couleur) contenues dans le signal de mire de couleurs sont superposées (mêlées) pour former un signal unique.
Vidéo en composantes	Signal vidéo composé d'une composante de luminosité/luminance vidéo et de composantes de couleurs fournies sous la forme de signaux distincts, de façon à fournir une meilleure qualité d'image. En mode HDTV (télévision haute définition), il s'agit d'un signal d'image composé en fait de trois signaux indépendants : Y (le signal de luminance) et Pb et Pr (les signaux de différence de couleur).
XGA	Type de signal vidéo présentant une résolution de 1024 points horizontaux par 768 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/AT.
YCbCr	Signal de porteuse contenu dans le signal de mire en barres de couleurs utilisé dans la diffusion moderne d'images de télévision. Son nom se décompose en Y (signal de luminance) et CbCr (signaux chromatiques (de couleur)).
YPbPr	Signal de porteuse contenu dans le signal de mire en barres de couleurs utilisé dans la diffusion d'images de télévision haute définition (HDTV). Son nom se décompose en Y (signal de luminance) et PbPr (signal de différences de couleur).

Index

Termes généraux

A

- Accessoires en option 52
- Ajustement Auto..... 16, 22
- Alignement 16, 17
- Angle d'utilisation (télécommande)
..... *Guide de mise en route*

B

- Bague de mise au point.....7, *Guide de mise en route*

C

- Câble audio stéréo à mini-jacks
..... *Guide de mise en route*
- Câble vidéo à connecteurs RCA
..... *Guide de mise en route*
- Cache d'objectif 57
- Capteur infrarouge 57, 60
- Contraste..... 20, 22
- Cordon secteur..... 6
- Correction de la déformation trapézoïdale 13
- Couleur 21
- Coupure son et image (A/V Mute) 24, 30
- Couvercle de la lampe 60
- Croix 31

D

- D'arrêt sur image (Freeze) 30
- D'écran redimensionnées 53
- Distance de projection..... *Guide de mise en route*
- Distance d'utilisation (télécommande)
..... *Guide de mise en route*

E

- Émetteur infrarouge de la télécommande..... 61
- En cas de problème..... 35

F

- Filtre à air 60
- Filtre de cinéma EPSON 14, 20, 22
- Format de l'image (Rapport L/H) 15
- Format panoramique 16/9° 15
- Fréquence 26

G

- Glossaire..... 62
- Grille de sortie d'air 57

H

- Haut-parleur.....57, *Guide de mise en route*

- HDTV 53

I

- Info. Source..... 24
- Info. source pour mode couleur 24
- Installation et mise en service
du projecteur..... *Guide de mise en route*
- Inversé..... 25

K

- Keystone 13, 24

L

- Lampe 26
- Langue 25
- Liste des modes d'affichage d'ordinateur
pris en charge..... 53
- Luminosité 20, 22

M

- Menu 20
- Menu "A propos" 26
- Menu "Audio" 23
- Menu "Avancé" 25
- Menu "Réglage" 24
- Menu "Tout Réinit." 27
- Menu "Vidéo" 20
- Menu principal..... 20
- Mise au point 11
- Mise en arrêt différé..... 24
- Mise en place de la pile..... 47
- Mise hors tension du projecteur..... 9
- Mode couleurs..... 15, 21, 22
- Mode Squeeze..... 15
- Mode SYNC 26
- Msg. pas de signal..... 24

N

- Netteté..... 21, 22
- Nettoyage de l'extérieur du projecteur 46
- Nettoyage de l'objectif 46
- Nettoyage du filtre à air 46
- Nettoyage du filtre de cinéma EPSON 46
- Noms et fonctions des différentes
parties du projecteur 57

O

- Orifice d'entrée d'air 60

P

- Panneau de commande..... 58

Par arrière	25, <i>Guide de mise en route</i>
Périodicité de remplacement de la lampe	48
Pied avant réglable	57
Polarité SYNC.....	26
Port	7, 59
Port Audio	59, <i>Guide de mise en route</i>
Port Computer/Component Video.....	59
Port Control (RS-232C)	59
Port Monitor Out.....	59
Port Vidéo	59
Pos. Ecran.....	16, 20, 22
Prise d'entrée du courant secteur.....	60
Projection	7

R

Raccordement à un ordinateur .. <i>Guide de mise en route</i>	
Raccordement à une source vidéo	<i>Guide de mise en route</i>
Refroidissement	9, 36
Réglage couleurs	25
Réglage de l'angle de projection	12
Réglage du pieds	12
Réinit. minuterie lampe.....	26, 50
Remplacement de la lampe	48
Remplacement du filtre à air	51
Résolution	26, 53
RVB.....	25
RVB analogique	22, 26

S

Signal entrée.....	21, 22, 26
Signal vidéo.....	21, 26
Source vidéo.....	26
Sous-menu.....	20
Spécifications	54
sRVB	15, 21, 22
Sur écran translucide.....	<i>Guide de mise en route</i>
Surchauffe	35
S-Vidéo.....	20, 26, <i>Guide de mise en route</i>
Synchronisation (sync).....	16, 18

T

Taille de l'écran	<i>Guide de mise en route</i>
Taille de l'image	11, <i>Guide de mise en route</i>
Taux rafraîchi	26
Teinte.....	21
Télécommande	61, <i>Guide de mise en route</i>
Température de stockage.....	54

Température des couleurs	25
Température en utilisation	54
Tiroir porte-pile	47
Tonalité	23
Trous pour vis de fixation.....	60
Types d'ordinateurs compatibles avec le projecteur	<i>Guide de mise en route</i>

U

Utilisation de l'aide.....	34
Utilisation des fonctions des menus de configuration	20

V

Verrouillage de sécurité	60
Vidéo	20, 26
Vidéo composites	<i>Guide de mise en route</i>
Vidéo en composantes	<i>Guide de mise en route</i>
Volume.....	23
Voyant d'avertissement	57
Voyant Power.....	57
Voyants	35, 57

Y

YCbCr	7, 20, 26
YPbPr	7, 20, 26

Z

Zoom	11
Zoom électronique/loupe (E-Zoom).....	31

DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We : EPSON AMERICA, INC.
Located at : 3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel : 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name : EPSON
Type of Product : Projector
Model : EMP-30 / ELP-30

FCC Compliance Statement For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Tous droits réservés. Toute reproduction, intégration dans un système d'archivage ou diffusion par un procédé électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou tout autre procédé est interdite sans l'autorisation écrite préalable de SEIKO EPSON CORPORATION. Aucune responsabilité du fait du brevet n'est acceptée suite à l'utilisation des présentes informations. De même, aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document.

SEIKO EPSON CORPORATION et ses filiales déclinent toute responsabilité envers l'acheteur de ce produit ou de tiers pour les dommages, pertes, coûts ou frais encourus par l'acheteur ou des tiers suite à un accident, une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de ce produit ou des modifications, réparations ou altérations non autorisées de ce produit ou, (sauf aux Etats-Unis) au non respect des instructions d'utilisation données par SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION ne peut être tenue responsable de tout dommage ou problème résultant de l'utilisation d'accessoires ou de pièces détachées qui ne sont pas d'origine EPSON ou approuvées EPSON par SEIKO EPSON CORPORATION.

Remarque générale: Les appellations commerciales et marques déposées suivantes appartiennent à leur propriétaire respectif et sont utilisées dans ce manuel à titre d'information uniquement.

- EPSON/SEIKO EPSON CORPORATION
- Macintosh, Mac, iMac/Apple Computer, Inc.
- IBM/International Business Machines Corp.
- Windows, Windows NT/Microsoft Corporation

Les autres noms de produits cités dans le présent manuel sont donnés à titre d'information uniquement et lesdits produits peuvent constituer des marques de leur propriétaire respectif. EPSON décline tout droit quant à ces produits.

EPSON®

F



Imprimé sur du papier recyclé à 100 %.



Printed in Japan
404004803
02.09-1.0A(C05)